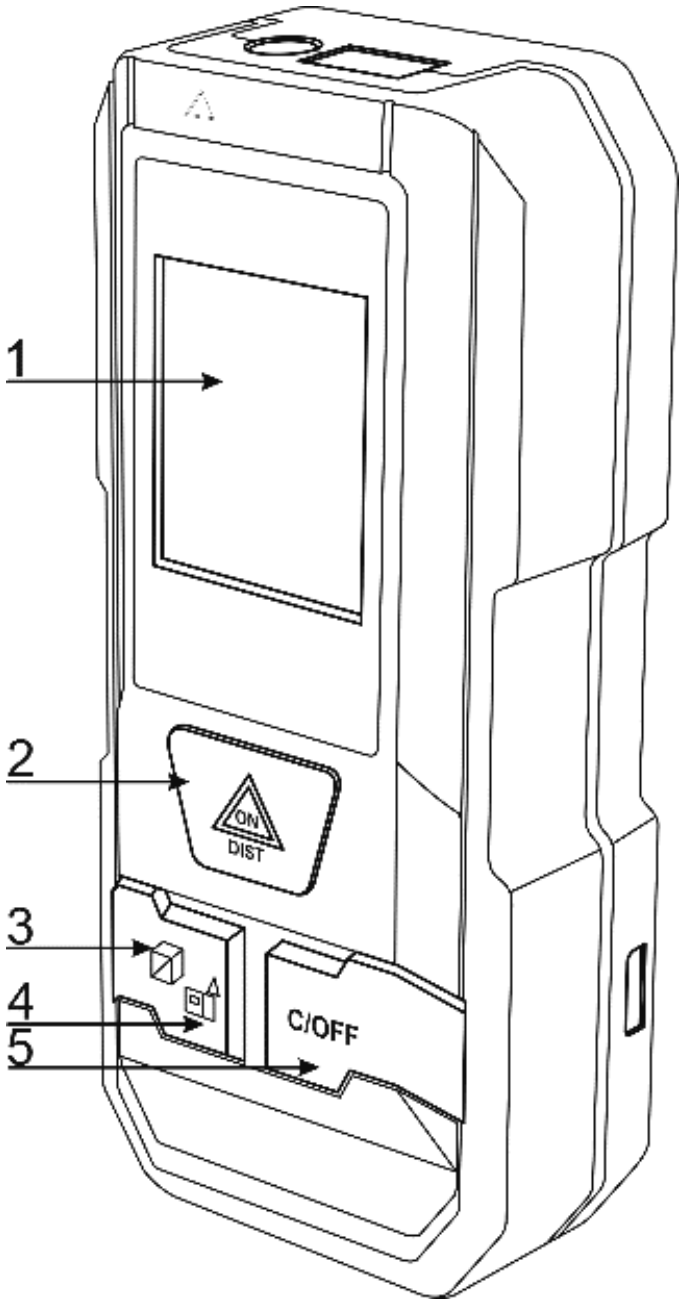
MC0932 Dalmierz laserowy / Laserový dálkoměr / Laserový diaľkomer / Lazerinis tolimatis / Lāzera tālmērs / Lézeres távolságmérő / Telemetru cu laser / Laserski daljinomer / Лазерен далекомер / Лазерний далекомір / Laserski daljinomjer

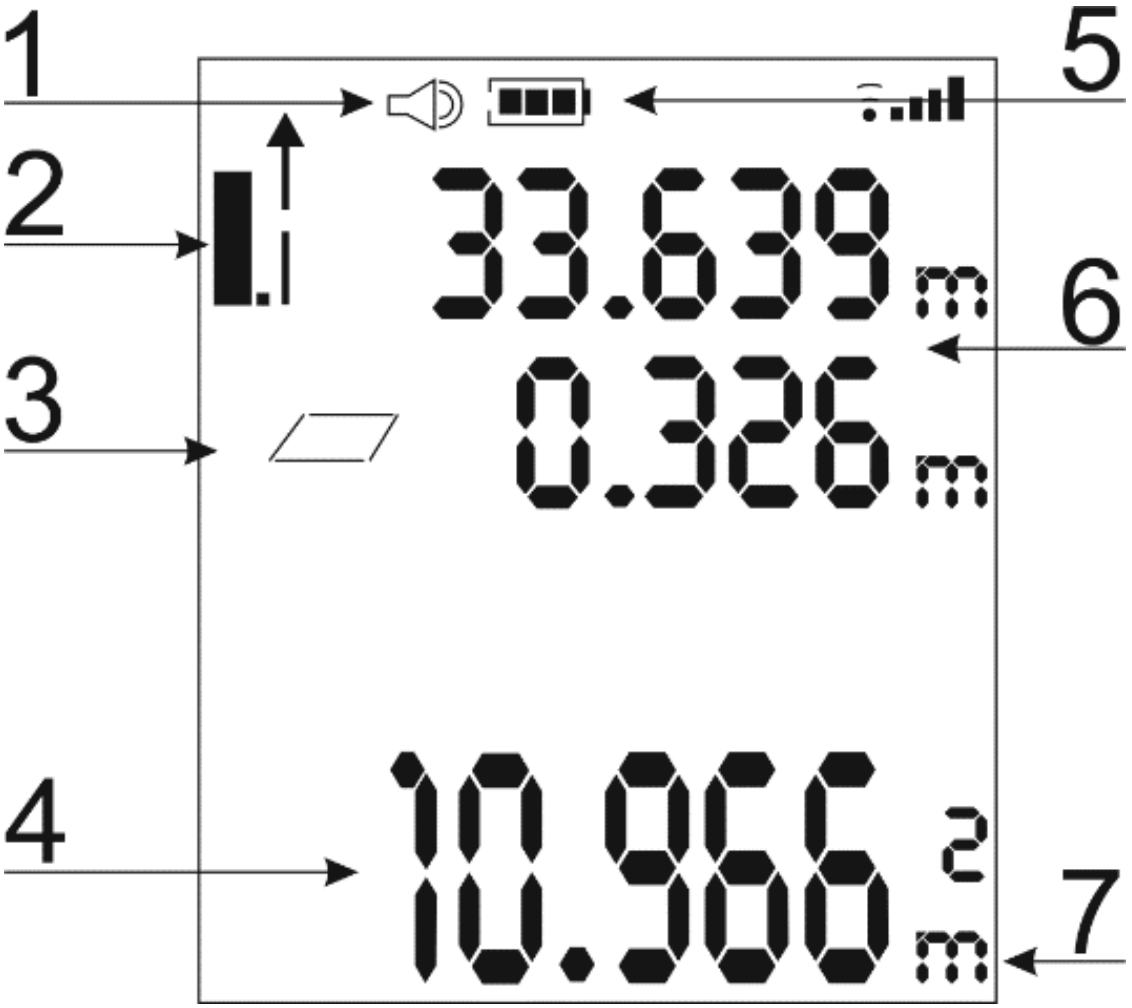
Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / Užívateľská príručka / Naudojimo instrukcija / Lietošanas instrukcija / Használati Utasítás / Manualul de utilizare / Navodila za uporabo / Ръководство за употреба / Інструкція з експлуатації / Upute za uporabu



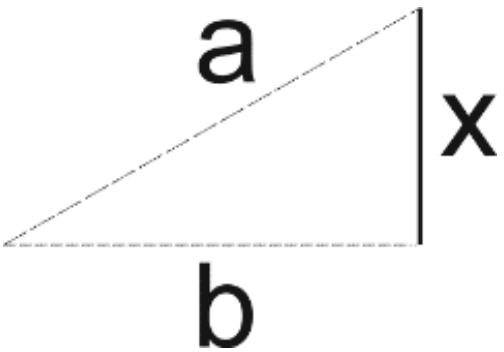
A

22
PAP

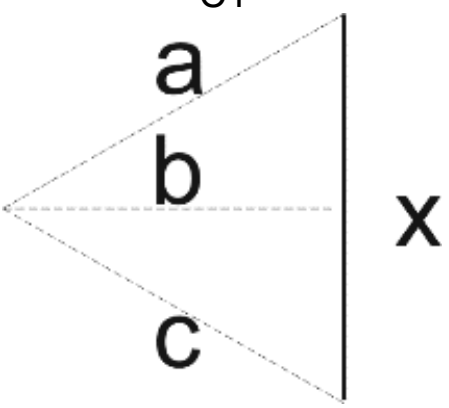
Instrukcja ważna od 01.01.2026

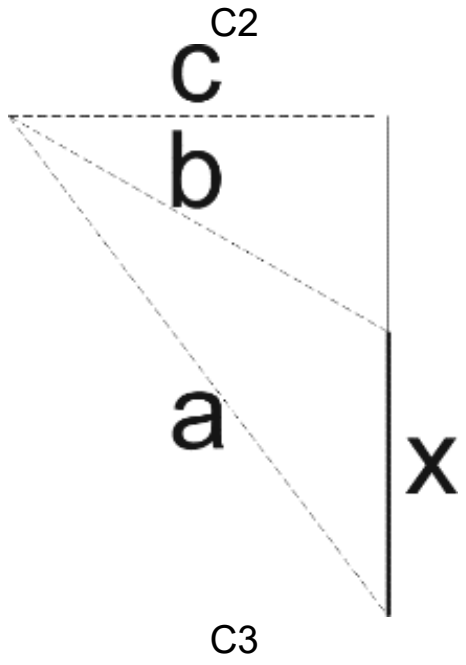


B

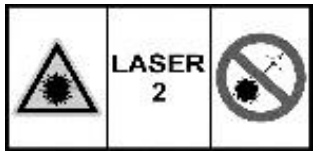


C1





Opis piktogramów

	**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi /** Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezno: pročitajte korisnički priručnik
	**Klasa lasera. Nie patrzeć w wiązkę lasera** / Laserová třída. Nedívejte se do laserového paprsku / Laserová trieda. Nedívajte sa do laserového lúča / Lazerių klasė. Nežiūrėkite į lazerio spindulį / Lāzera klase. Neskatieties lāzera starā / Lézer osztály. Ne nézzen a lézersugárba / Clasa laser. Nu vă uitați în fasciculul laser / Laserski razred. Ne glejte v laserski žarek / Лазерен клас. Не гледайте в лазерния

	лъч / Лазерний клас. Не дивіться на лазерний промінь / Laserska ocjena. Ne gledajte u lasersku zraku
	**Wylot wiązki lasera** / Výstup laserového paprsku / Výstup laserového lúča / Lazerio spindulio išėjimas / Lāzera staru izvads / Lézersugár kimenet / Ieșire fascicul laser / Izhod laserskega žarka / Изход за лазерен лъч / Вихід лазерного променя / Izlaz laserske zrake

PL

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Opis urządzenia

Rys. A. 1. Wyświetlacz, 2. Włącznik / przycisk pomiaru 3. Przycisk zmiany funkcji, 4. Przycisk zmiany bazy pomiaru, 5. Wyłacznik

Rys. B (wyświetlacz): 1. Sygnalizator dźwiękowy, 2. Wskaźnik bazy, 3. Wskaźnik funkcji, 4. Wynik pomiaru, 5. Wskaźnik naładowania baterii, 6. Wyniki pomiarów pośrednich, 7. Jednostka

Przeznaczenie urządzenia

Dalmierz laserowy służy do precyzyjnego określanie odległości, powierzchni i kubatury. Funkcjonalność dalmierza pozwala na wykorzystanie do obliczeń funkcji Pitagorasa (tzw. pośredni pomiar długości), wyświetla pomiar maksymalny i minimalny oraz pomiar ciągły. Dalmierz ma funkcję zapisu pomiarów (do 3 pomiarów).

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich

przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dalmierz nie jest przyrządem pomiarowym wg ustawy Prawo o miarach.

Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.

Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Dopuszczalne warunki pracy

Temperatura pracy 0-40 [°C]. Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

Dane techniczne

Model	MC0932
Zasilanie [V]	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II
Moc lasera [mW]	<1
Długość fali lasera [nm]	620-690
Zakres pomiarowy [m]	0,03 - 30
Dokładność pomiaru [mm/m]	5/10
Współczynnik niepewności wzorcowania c1 [%]	0,02
Współczynnik niepewności wzorcowania c2 [%]	0,004
Pamięć pomiarów	3
Żywotność baterii [il. pomiarów]	5000
Czas pomiaru [s]	0,3 - 5

Temperatura pracy [°C]	0-40
Jednostki pomiaru	m/in/ft

Przygotowanie do pracy

Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż baterii

- otworzyć komorę baterii z tyłu urządzenia i umieścić baterie zgodnie z prawidłową biegunowością, a następnie zamknąć komorę baterii.

Do dalmierza stosować tylko baterie alkaliczne 1,5 V AAA. Nie stosować akumulatorów wielokrotnego ładowania.

Jeśli miernik nie jest używany przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby uniknąć korozji baterii w korpusie miernika.Urządzenie jest gotowe do pracy.

Włączanie urządzenia

Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włączanie: Nacisnąć przycisk 2, urządzenie i laser uruchamiają się jednocześnie i oczekują na pomiar.

Wyłączanie: W stanie włączenia nacisnąć i przytrzymać przycisk 5 przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie można również wyłączyć bez żadnej operacji, urządzenie wyłączy się po ok. 45 sekundach.

Użytkowanie urządzenia

Ustawienia wstępne

Nacisnąć i przytrzymać ok. 5 sekund przycisk 1; dalmierz wejdzie w tryb zmiany ustawień. Krótkie naciśnięcie przycisku 1 zmienia ustawienie, przytrzymanie ok. 1 sekundy zatwierdza ustawienie.

Ustawienia:

- korekcja pomiaru w zakresie +/- 7 mm
- ustawienie jednostki pomiaru (metry / cale / stopy)
- ustawienie sygnału dźwiękowego
- ustawienie podświetlenia wyświetlacza

Po przejściu całej sekwencji urządzenie jest gotowe do wykonywania pomiaru.

Ustawienie punktu bazowego

W lewym górnym rogu znajduje się ikona sygnalizująca bazę pomiaru (od czoła bądź od podstawy dalmierza, rys. B, 2). Naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 1 sek. przycisku 3 powoduje zmianę bazy.

Wybór funkcji pomiaru

Za pomocą przycisku 1 można ustawić funkcję pomiaru. Ikona na wyświetlaczu pokazuje wybraną funkcję (rys. B, 3).

Pomiar długości

Ustawić dalmierz na płaskiej, równej powierzchni. Sprawdzić punkt bazowy (rys. B, 2). Nacisnąć przycisk 1, skierować wiązkę lasera w punkt, nacisnąć przycisk 11 ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru (rys. B, 7).

Pomiar ciągły

Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku pomiaru (rys. A, 2) pozwala na pomiar ciągły. Na wyświetlaczu pojawi się pomiar max i min (rys. B, 6), natomiast dalmierz będzie wskazywać pomiar aktualny (rys, B, 4)

Pomiar powierzchni

Wybrać przyciskiem 3 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu pojawi się ikona prostokąta z migającym odcinkiem, który będzie mierzony (rys. B, 3). Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 1, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona wskaże drugi mierzony odcinek (rys. B, 6). Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz powierzchnia (rys, B,7).

Pomiar kubatury

Wybrać przyciskiem 3 pomiar kubatury. Na wyświetlaczu pojawi się ikona prostopadłościanu z migającym odcinkiem, który będzie mierzony (rys. B, 3). Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 1, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona wskaże trzeci mierzony odcinek (rys. B, 6). Zmierzyć odcinek, na wyswietlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz zmierzona kubatura (rys. B, 7).

Pomiary pośrednie

Wykorzystując twierdzenie Pitagorasa, urządzenie ma funkcjonalność pozwalającą na wykonywanie pomiarów pośrednich.

1. Obliczenie długości jednej przyprostokątnej, mierząc przeciwprostokątną i drugą przyprostokątną. Naciskać przycisk 3 do pojawienia się ikony trójkąta. Gdy przeciwprostokątna miga, nacisnąć przycisk pomiaru. Dalmierz zmierzy długość przeciwprostokątnej. Ikona zasygnalizuje pomiar przyprostokątnej. Po pomiarze dalmierz ustali długość drugiej przyprostokątnej. Schemat: rys. C1.

2. Obliczenie np. wysokości ściany, znając przyprostokątne trójkątów z podstawą na ścianie. przeciwprostokątną, mierząc długość dwóch przyprostokątnych. Nacisnąć czterokrotnie przycisk 3. Gdy przyprostokątna miga, zmierzyć długość naciskając przycisk pomiaru. Następnie zmierzyć długość przyprostokątnej, na na koniec drugiej przeciwprostokątnej. Urządzenie oblicza długość łączną przyprostokątnych i pośrednio długość całego odcinka (x). Schemat: rys. C2.
3. Obliczenie np. części wysokości ściany, znając przyprostokątne trójkątów z podstawą na mierzonej ścianie. Nacisnąć przycisk 3 do pojawienia się schematu C3.. Gdy przeciwprostokątna miga, zmierzyć długość naciskając przycisk pomiaru. Następnie zmierzyć długość przekątnej, na koniec przyprostokątnej,. Urządzenie oblicza pośrednio długość odcinka (x). Schemat: rys. C4.

Zapisane pomiaru

Na wyświetlaczu w polu pomiarów pośrednich (rys. B, 6) zapisywane są poprzednie wyniki pomiarów. Zajduja się tam trzy ostatnie pomiary. W celu ich usunięcia należy wcisnąć przycisk wyłącznika. Każde krótkie wciśnięcie kasuje jeden zapis.

Bieżące czynności obsługowe

Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

Każdorazowo po zakończonej pracy skontrolować stan urządzenia. Wyczyścić miękką, wilgotną tkaniną. Nie stosować detergentow i rozpuszczalników.

Transport i przechowywanie

Przechowywać i transportować urządzenie wyłączone, w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, w temperaturze -10°C do 40°C.

W przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 30 dni, zaleca się przechowywanie urządzenia z wyjętymi bateriami.

Sygnalizacja błędów

Podczas uzytkowania mogą pojawić się błędy jak poniżej:

Sygnał	Przyczyna	Rozwiązanie
B.L	Niski poziom naładowania baterii	Wymienić baterie
T.L	Za niska temperatura	Nagrzać przyrząd

T.H	Za wysoka temperatura	Schłodzić przyrząd
D.E	Błąd pomiaru	Pomiar poza zakresem. Błąd przy pomiarze pośrednim.

Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

Kompletacja urządzenia

1. dalmierz laserowy – 1 szt. 2.. Etui – 1 szt. 3. Smycz – 1 szt. 4. Instrukcja obsługi – 1 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i

środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

CZ

Prohlášení o shodě je k dispozici v kanceláři společnosti Dedra Exim Ltd.
Obecné bezpečnostní předpisy jsou součástí příručky jako samostatná brožura.



VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.
Nedodržení následujících varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.



Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Popis zařízení

Obr. A. 1. displej, 2. tlačítko zapnutí/měření, 3. tlačítko změny funkce, 4. tlačítko změny měřicí základny, 5. vypínač
Obr. B (zobrazení): 1) zvukový signál, 2) indikátor základny, 3) indikátor funkce, 4) výsledek měření, 5) indikátor baterie, 6) výsledky nepřímého měření, 7) jednotka.

Účel zařízení

Laserový dálkoměr se používá k přesnému určení vzdálenosti, plochy a objemu. Funkce dálkoměru umožňují používat Pythagorovu funkci pro výpočty (tzv. nepřímé měření délky), zobrazuje maximální a minimální naměřené hodnoty a průběžné měření. Dálkoměr má funkci paměti měření (až 3 měření).
Přístroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérské práci, při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

Omezení použití

Spotřebič smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Nesprávné použití nebo použití v rozporu s návodem k obsluze má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Dálkoměr není měřidlem podle zákona o měřicích přístrojích.

Nemiřte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata. Nedívejte se do laserového paprsku.

Použití jiných ovládacích prvků, nastavení nebo provádění jiných postupů, než jsou popsány v příručce, může vést k vystavení nebezpečnému záření.

Přípustné pracovní podmínky

Provozní teplota 0-40 [°C]. Používejte pouze v interiéru.

Technické údaje

Model	MC0932
Napájení [V]	3 (2x1,5 AAA)
Laserová třída	II
Výkon laseru [mW]	<1
Vlnová délka laseru [nm]	620-690
Rozsah měření [m]	0,03 - 30
Přesnost měření [mm/m]	5/10
Faktor nejistoty kalibrace c1 [%].	0,02
Koeficient nejistoty kalibrace c2 [%].	0,004
Paměť měření	3
Životnost baterie [počet měření]	5000
Doba měření [s]	0,3 - 5
Provozní teplota [°C]	0-40
Měřicí jednotky	m/in/ft

Příprava na práci

Veškeré přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Instalace baterie

- otevřete přihrádku na baterie v zadní části přístroje a vložte baterie podle správné polarity, poté přihrádku na baterie zavřete.
Do dálkoměru používejte pouze alkalické baterie AAA 1,5 V. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
Pokud měřič delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, aby nedošlo ke korozi baterií v těle měřiče.Přístroj je připraven k použití.

Zapnutí zařízení

Před uvedením přístroje do provozu je nutné provést kroky popsané v části "Příprava na provoz".

Zapnutí: Stiskněte tlačítko 2, přístroj a laser se současně spustí a čekají na měření.
Vypnutí: V zapnutém stavu stiskněte a podržte tlačítko 5 po dobu 3 sekund, abyste přístroj vypnuli. Zařízení lze vypnout i bez jakékoli operace, zařízení se vypne přibližně po 45 sekundách.

Použití zařízení

Počáteční nastavení

Stiskněte a podržte tlačítko 1 po dobu přibližně 5 sekund; dálkoměr přejde do režimu změny nastavení. Krátkým stisknutím tlačítka 1 se nastavení změní, podržením po dobu cca 1 sekundy se nastavení potvrdí.
Nastavení:
- korekce měření +/- 7 mm
- nastavení měrné jednotky (metry / palce / stopy)
- nastavení akustického signálu
- nastavení podsvícení displeje

Jakmile celá sekvence proběhne, je zařízení připraveno k měření.

Nastavení základního bodu

V levém horním rohu je ikona označující základnu měření (z přední strany nebo ze základny dálkoměru, obr. B, 2). Základnu změníte stisknutím a podržením tlačítka 3 po dobu přibližně 1 sekundy.

Výběr funkce měření

Pomocí tlačítka 1 nastavte funkci měření. Na displeji se zobrazí ikona zvolené funkce (obr. B, 3).

Měření délky

Umístěte dálkoměr na rovný a rovný povrch. Zkontrolujte základní bod (obr. B, 2). Stiskněte tlačítko 1, nasměrujte laserový paprsek na bod a znovu stiskněte tlačítko 11. Na displeji se zobrazí výsledek měření (obr. B, 7).

Průběžné měření

Stisknutím a podržením tlačítka měření (obr. A, 2) lze provádět kontinuální měření. Na displeji se zobrazuje max. a min. měření

(obr. B, 6), zatímco na dálkoměru se zobrazuje aktuální měření (obr. B, 4).

Měření plochy

Tlačítkem 3 vyberte měření povrchu. Na displeji se zobrazí ikona obdélníku s blikajícím měřeným úsekem (obr. B, 3). Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 1, na displeji se zobrazí výsledek měření. Ikona bude ukazovat druhý úsek, který má být změřen (obr. B, 6). Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření úseku a plocha (obr, B,7).

Měření objemu

Tlačítkem 3 zvolte kubické měření. Na displeji se zobrazí ikona krychle s blikajícím řezem, který se má měřit (obr. B, 3). Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 1, na displeji se zobrazí výsledek měření. Ikona bude ukazovat druhý úsek, který se má měřit. Změřte úsečku, na displeji se zobrazí výsledek měření. Ikona označuje třetí měřenou vzdálenost (obr. B, 6). Změřte vzdálenost, na displeji se zobrazí výsledek měření vzdálenosti a změřený objem (obr. B, 7).

Nepřímé měření

Zařízení využívá Pythagorovu větu a umožňuje provádět nepřímá měření.

1 Délku jedné hyperextenze vypočtěte změřením hyperextenze a druhé hyperextenze. Stiskněte tlačítko 3, dokud se nezobrazí ikona trojúhelníku. Když bliká protisměrný obdélník, stiskněte tlačítko měření. Dálkoměr změří délku protilehlého obdélníku. Ikona bude signalizovat měření kolmice. Po změření dálkoměr určí délku druhé kolmice. Schéma: obr. C1.

2. Vypočítejte například výšku stěny, když znáte kolmice trojúhelníku se základnou na stěně. protilehlý obdélník, když změříte délku obou kolmic. Stiskněte čtyřikrát tlačítko 3. Když kolmice bliká, změřte délku stisknutím tlačítka měření. Dále změřte délku kolmice, která končí druhým protisměrným obdélníkem. Přístroj vypočítá kombinovanou délku rovnoběžek a nepřímo délku celé úsečky (x). Schéma: Obr. C2.

3. Vypočítejte například část výšky zdi, když znáte kolmice trojúhelníků se základnami na měřenou zeď. Stiskněte tlačítko 3, dokud se nezobrazí diagram C3. Když protilehlý obdélník bliká, změřte jeho délku stisknutím tlačítka měření. Poté změřte délku úhlopříčky na konci kolmice. Přístroj vypočítá délku úsečky (x) nepřímo. Schéma: obr. C4.

Zaznamenaná měření

Na displeji v poli meziměření (obr. B, 6) jsou uloženy výsledky předchozích měření. Jsou zde uložena poslední tři měření. Chcete-li je vymazat, stiskněte přepínací tlačítko. Každé krátké stisknutí vymaže jeden záznam.

Průběžná údržba

Veškeré údržbářské práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Čištění a údržba

Po každém použití zkontrolujte stav spotřebiče. Čistěte jej měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Přeprava a skladování

Přístroj skladujte a přepravujte vypnutý, v původním obalu, mimo dosah vlhkosti, při teplotě od -10 °C do 40 °C.
Pokud zařízení nebudete používat déle než 30 dní, doporučujeme jej skladovat s vyjmutými bateriemi.

Signalizace chyb

Během používání se mohou vyskytnout následující chyby:

Signál	Příčina	Řešení
B.L	Nízké nabití baterie	Výměna baterií
T.L	Příliš nízká teplota	Zahřátí přístroje
T.H	Příliš vysoká teplota	Chlazení přístroje
D.E	Chyba měření	Měření mimo rozsah. Chyba nepřímého měření.

Náhradní díly a příslušenství

Příslušenství lze zakoupit:

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky.
Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejblíže vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí

opravy centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

Dokončení vybavení

1. laserový dálkoměr - 1 ks. 2.. Pouzdro - 1 ks 3. šňůrka na krk - 1 ks 4. uživatelská příručka - 1 kus

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

SK

Vyhlásenie o zhode nájdete v kancelárii spoločnosti Dedra Exim s.r.o.

Všeobecné bezpečnostné predpisy sú súčasťou príručky ako samostatná brožúra.



VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a  **všetky pokyny.**

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Popis zariadenia

Obr. A. 1. displej, 2. tlačidlo zapnutia/merania, 3. tlačidlo zmeny funkcie, 4. tlačidlo zmeny meracej základne, 5. vypínač
Obr. B (zobrazenie): 1) Pípnutie, 2) Indikátor základne, 3) Indikátor funkcie, 4) Výsledok merania, 5) Indikátor batérie, 6) Výsledky nepriameho merania, 7) Jednotka.

Účel zariadenia

Laserový diaľkomer sa používa na presné určenie vzdialenosti, plochy a objemu. Funkcionalita diaľkomera umožňuje využívať Pytagorovu funkciu na výpočty (tzv. nepriame meranie dĺžky), zobrazuje maximálne a minimálne namerané hodnoty a kontinuálne meranie. Diaľkomer má funkciu pamäte meraní (až 3 merania).
Prístroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach, pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".
Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.
Nesprávne používanie alebo používanie v rozpore s návodom na obsluhu bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.
Podľa zákona o meradlách nie je diaľkomer meradlom.
Nemierte laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá. Nedívajte sa do laserového lúča.
Používanie ovládacích prvkov, nastavovanie alebo vykonávanie iných postupov, ako sú opísané v príručke, môže viesť k vystaveniu nebezpečnému žiareniu.

Prípustné pracovné podmienky

Prevádzková teplota 0-40 [°C]. Používajte len v interiéri.

Technické údaje

Model	MC0932
Napájanie [V]	3 (2x1,5 AAA)
Laserová trieda	II
Výkon lasera [mW]	<1
Vlnová dĺžka lasera [nm]	620-690
Rozsah merania [m]	0,03 - 30
Presnosť merania [mm/m]	5/10
Faktor neistoty kalibrácie c1 [%].	0,02
Koeficient neistoty kalibrácie c2 [%].	0,004
Pamäť merania	3
Životnosť batérie [počet meraní]	5000
Čas merania [s]	0,3 - 5
Prevádzková teplota [°C]	0-40
Meracie jednotky	m/in/ft

Príprava na prácu

Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Inštalácia batérie

- otvorte priehradku na batérie v zadnej časti zariadenia a vložte batérie podľa správnej polarity, potom priehradku na batérie zatvorte.

Do diaľkomera používajte len alkalické batérie AAA 1,5 V. Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Ak sa merač dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie, aby sa zabránilo korózii batérií v tele merača.Prístroj je pripravený na použitie.

Zapnutie zariadenia

Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

Zapnutie: Stlačte tlačidlo 2, zariadenie a laser sa spustia súčasne a čakajú na meranie.

Vypnutie: V zapnutom stave stlačte a podržte tlačidlo 5 na 3 sekundy, čím zariadenie vypnete. Zariadenie je možné vypnúť aj bez akejkoľvek operácie, zariadenie sa vypne približne po 45 sekundách.

Používanie zariadenia

Počiatočné nastavenia

Stlačte a podržte tlačidlo 1 približne 5 sekúnd; diaľkomer prejde do režimu zmeny nastavenia. Krátkym stlačením tlačidla 1 sa zmení nastavenie, podržaním na cca 1 sekundu sa nastavenie potvrdí.
Nastavenia:
- korekcia merania +/- 7 mm
- nastavenie mernej jednotky (metre / palce / stopy)
- nastavenie akustického signálu
- nastavenie podsvietenia displeja

Po prejdení celej sekvencie je zariadenie pripravené na meranie.

Nastavenie základného bodu

V ľavom hornom rohu sa nachádza ikona označujúca základňu merania (z prednej alebo základne diaľkomera, obr. B, 2). Stlačením a podržaním tlačidla 3 na približne 1 sekundu zmeníte základňu.

Výber funkcie merania

Pomocou tlačidla 1 nastavte funkciu merania. Ikona na displeji zobrazuje zvolenú funkciu (obr. B, 3).

Meranie dĺžky

Umiestnite diaľkomer na rovný, rovný povrch. Skontrolujte základný bod (obr. B, 2). Stlačte tlačidlo 1, nasmerujte laserový lúč na bod a znova stlačte tlačidlo 11. Na displeji sa zobrazí výsledok merania (obr. B, 7).

Priebežné meranie

Stlačenie a podržanie tlačidla merania (obr. A, 2) umožňuje kontinuálne meranie. Na displeji sa zobrazuje maximálne a minimálne meranie (obr. B, 6), zatiaľ čo na diaľkomere sa zobrazuje aktuálne meranie (obr. B, 4).

Meranie plochy

Vyberte meranie povrchu pomocou tlačidla 3. Na displeji sa zobrazí ikona obdĺžnika s blikajúcou časťou, ktorá sa má merať (obr. B, 3). Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 1, na displeji sa zobrazí výsledok merania. Ikona bude označovať druhý úsek, ktorý sa má merať (obr. B, 6). Zmerajte úsek, na displeji sa zobrazí výsledok merania úseku a plocha (obr, B,7).

Meranie objemu

Pomocou tlačidla 3 vyberte kubické meranie. Na displeji sa zobrazí ikona kocky s blikajúcou časťou, ktorá sa má merať (obr. B, 3). Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 1, na displeji sa zobrazí výsledok merania. Ikona bude označovať druhý úsek, ktorý sa má merať. Zmerajte úsečku, na displeji sa zobrazí výsledok merania. Ikona označuje tretiu meranú vzdialenosť (obr. B, 6). Odmerajte

vzdialenosť, na displeji sa zobrazí výsledok merania vzdialenosti a nameraný objem (obr. B, 7).

Nepriame meranie

Zariadenie využíva Pytagorovu vetu a je schopné vykonávať nepriame merania.

1 Dĺžku jednej hyperextenzie vypočítajte zmeraním hyperextenzie a druhej hyperextenzie. Stláčajte tlačidlo 3, kým sa nezobrazí ikona trojuholníka. Keď bliká protismerný obdĺžnik, stlačte tlačidlo merania. Diaľkomer zmeria dĺžku protiľahlého obdĺžnika. Ikona bude signalizovať meranie kolmice. Po meraní diaľkomer určí dĺžku druhého kolmého uhla. Schéma: obr. C1.

2. Vypočítať napríklad výšku steny, ak poznáme kolmice trojuholníka so základňou na stenu. protiľahlý obdĺžnik, pričom odmeriame dĺžky oboch kolmíc. Stlačte tlačidlo štyrikrát. 3. Keď kolmica bliká, zmerajte dĺžku stlačením tlačidla merania. Potom zmerajte dĺžku kolmice, ktorá končí druhým protiľahlým obdĺžnikom. Prístroj vypočíta kombinovanú dĺžku rovnobežiek a nepriamo aj dĺžku celej úsečky (x). Schéma: Obr. C2.

3. vypočítať napríklad časť výšky steny, ak poznáme kolmice trojuholníkov so základňami na meranú stenu. Stláčajte tlačidlo 3, kým sa nezobrazí diagram C3. Keď bliká protiľahlý obdĺžnik, zmerajte jeho dĺžku stlačením tlačidla merania. Potom zmerajte dĺžku uhlopriečky na konci kolmice. Prístroj vypočíta dĺžku úsečky (x) nepriamo. Schéma: obr. C4.

Zaznamenané merania

Na displeji v medzipolí merania (obr. B, 6) sú uložené výsledky predchádzajúceho merania. Ukladajú sa tam posledné tri merania. Ak ich chcete vymazať, stlačte tlačidlo prepínača. Každým krátkym stlačením sa vymaže jeden záznam.

Priebežná údržba

Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Čistenie a údržba

Stav spotrebiča skontrolujte vždy po použití. Čistite ho mäkkou a vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Preprava a skladovanie

Prístroj skladujte a prepravujte vypnutý, v pôvodnom obale, mimo dosahu vlhkosti, pri teplote od -10 °C do 40 °C.

Ak sa zariadenie nebude používať dlhšie ako 30 dní, odporúča sa skladovať zariadenie s vybratými batériami.

Signalizácia chýb

Počas používania sa môžu vyskytnúť nasledujúce chyby:

Signál	Príčina	Riešenie
B.L	Nízke nabitie batérie	Výmena batérií
T.L	Príliš nízka teplota	Zahriatie prístroja
T.H	Príliš vysoká teplota	Chladenie prístroja
D.E	Chyba merania	Meranie mimo rozsahu. Chyba pri nepriamom meraní.

Náhradné diely a príslušenstvo

Príslušenstvo je k dispozícii na zakúpenie:

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.

Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte prosím vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok zašlite do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ).

Dokončenie zariadenia

1. laserový diaľkomer - 1 ks. 2.. Puzdro - 1 ks 3. šnúrka na zavesenie - 1 ks 4. návod na použitie - 1 ks

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú

bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

LT

Atitikties deklaraciją galima rasti "Dedra Exim Ltd" biure.
Bendrosios saugos taisyklės pateiktos vadove kaip atskira knygelė.



ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas  **instrukcijas.**
Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

Įrenginio aprašymas

A pav. 1. ekranas, 2. įjungimo / matavimo mygtukas, 3. funkcijos keitimo mygtukas, 4. matavimo bazės keitimo mygtukas, 5. išjungimo jungiklis
B pav. (ekranas): 1) garso signalas, 2) bazės indikatorius, 3) funkcijos indikatorius, 4) matavimo rezultatas, 5) baterijos indikatorius, 6) netiesioginio matavimo rezultatai, 7) vienetas.

Prietaiso paskirtis

Lazerinis tolimatis naudojamas tiksliam atstumo, ploto ir tūrio nustatymui. Tolimatis leidžia naudoti Pitagoro funkciją skaičiavimams (vadinamasis netiesioginis ilgio matavimas), rodo didžiausius ir mažiausius matavimus bei nepertraukiamą

matavimą. Tolimatis turi matavimų atminties funkciją (iki 3 matavimų).
Prietaisą leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškoje veikloje, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

Naudojimo apribojimai

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau išvardytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".
Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neaprašyti naudojimo instrukcijose, bus laikomi neteisėtais ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojanti.
Dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal naudojimo instrukcijas iš karto prarandamos garantinės teisės.
Pagal Matavimo priemonių įstatymą tolimatis nėra matavimo priemonė.
Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus. Nežiūrėkite į lazerio spindulį.
Naudojant valdiklius, reguliuojant ar atliekant procedūras kitaip, nei aprašyta šiame vadove, galima patirti pavojingą spinduliuotės poveikį.

Leistinos darbo sąlygos
Darbinė temperatūra 0-40 [°C]. Naudoti tik patalpose.

Techniniai duomenys

Modelis	MC0932
Maitinimo šaltinis [V]	3 (2x1,5 AAA)
Lazerio klasė	II
Lazerio galia [mW]	<1
Lazerio bangos ilgis [nm]	620-690
Matavimo diapazonas [m]	0,03 - 30
Matavimo tikslumas [mm/m]	5/10
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c1 [%].	0,02
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c2 [%].	0,004
Matavimo atmintis	3
Baterijos veikimo laikas [matavimų skaičius]	5000
Matavimo laikas [s]	0,3 - 5

Darbinė temperatūra [°C]	0-40
Matavimo vienetai	m/in/ft

Pasiruošimas darbui

Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Akumuliatoriaus montavimas

- atidarykite prietaiso gale esantį baterijų skyrių ir įdėkite baterijas pagal teisingą poliškumą, tada uždarykite baterijų skyrių.

Naudokite tik 1,5 V AAA šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.

Jei matuoklis ilgą laiką nenaudojamas, išimkite baterijas, kad išvengtumėte baterijų korozijos matuoklio korpuse.Prietaisas paruoštas naudoti.

Įrenginio įjungimas

Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".

Įjungimas: Paspauskite mygtuką 2, prietaisas ir lazeris įsijungia vienu metu ir laukia matavimo.

Išjungimas: Įjungtos būsenos prietaisui išjungti paspauskite ir 3 sekundes palaikykite 5 mygtuką. Įrenginį taip pat galima išjungti neatliekant jokių veiksmų, įrenginys išsijungs maždaug po 45 sekundžių.

Įrenginio naudojimas

Pradiniai nustatymai

Paspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką 1; tolimatis pereina į nustatymų keitimo režimą. Trumpai paspaudus mygtuką 1, nustatymas pakeičiamas, laikant maždaug 1 sekundę, nustatymas patvirtinamas.

Nustatymai:

- matavimo korekcija +/- 7 mm
- matavimo vieneto (metrai / coliai / pėdos) nustatymas
- akustinio signalo nustatymas
- ekrano apšvietimo nustatymas

Praėjus visai sekai, prietaisas yra pasirengęs atlikti matavimus.

Bazinio taško nustatymas

Viršutiniame kairiajame kampe yra piktograma, nurodanti matavimo pagrindą (žiūrint į tolimatį iš priekio arba iš pagrindo, B pav., 2). Paspauskite ir maždaug 1 sek. palaikykite mygtuką 3, kad pakeistumėte bazę.

Matavimo funkcijos pasirinkimas

Mygtuku 1 nustatykite matavimo funkciją. Ekrane rodomas pasirinktos funkcijos simbolis (B pav., 3).

Ilgio matavimas

Pastatykite tolimatį ant lygaus, lygaus paviršiaus. Patikrinkite pagrindo tašką (B pav., 2). Paspauskite mygtuką 1, nukreipkite lazerio spindulį į tašką, vėl paspauskite mygtuką 11. Ekrane rodomas matavimo rezultatas (B pav., 7).

Nuolatinis matavimas

Paspaudus ir palaikius matavimo mygtuką (A pav., 2), galima nepertraukiamai matuoti. Ekrane rodomas maksimalus ir minimalus matavimas (B pav., 6), o tolimatis rodo esamą matavimą (B pav., 4).

Ploto matavimas

Mygtuku 3 pasirinkite paviršiaus matavimą. Ekrane pasirodys stačiakampio piktograma su mirksinčia matuojama atkarpa (B pav., 3). Nukreipkite lazerį į tašką, paspauskite mygtuką 1, ekrane bus rodomas matavimo rezultatas. Piktograma rodys antrąją matuojamą atkarpą (B pav., 6). Išmatuokite segmentą, ekrane bus rodomas segmento matavimo rezultatas ir plotas (B, 7 pav.).

Tūrio matavimas

Mygtuku 3 pasirinkite kubinį matavimą. Ekrane pasirodys kuboido piktograma su mirksinčia matuojamąja dalimi (B pav., 3). Nukreipkite lazerį į tašką, paspauskite mygtuką 1, ekrane bus rodomas matavimo rezultatas. Piktograma rodys antrąją matuojamą atkarpą. Išmatuokite segmentą, ekrane bus rodomas matavimo rezultatas. Piktograma rodo trečiąjį išmatuotą atstumą (B pav., 6). Išmatuokite atstumą, ekrane bus rodomas išmatuoto atstumo ir tūrio rezultatas (B pav., 7).

Netiesioginis matavimas

Naudojant Pitagoro teoremą, prietaisas gali atlikti netiesioginius matavimus.

1 Apskaičiuokite vieno hiperektanso ilgį, išmatuodami hiperektanso ir kito hiperektanso ilgį. Spauskite mygtuką 3, kol pasirodys trikampio piktograma. Kai mirksi priešpriešinis stačiakampis, paspauskite matavimo mygtuką. Toliamatis išmatuos priešpriešinio stačiakampio ilgį. Piktograma signalizuos apie statmens matavimą. Išmatavęs atstumo matuoklis nustatys kito statmens ilgį. Diagrama: C1 pav.

2. apskaičiuoti, pavyzdžiui, sienos aukštį, žinant trikampio, kurio pagrindas yra ant sienos, statmenis. priešpriešinį stačiakampį, matuojant dviejų statmenų ilgį. Paspauskite mygtuką keturis

kartus. 3. Kai statmuo mirksi, išmatuokite ilgį paspausdami matavimo mygtuką. Tada išmatuokite statmens ilgį, baigdami kitu priešpriešiniu stačiakampiu. Prietaisas apskaičiuoja bendrą statmenų ilgį ir netiesiogiai visos atkarpos ilgį (x). Diagrama: C2 pav.

3. apskaičiuoti, pavyzdžiui, dalį sienos aukščio, žinant trikampių, kurių pagrindai yra ant matuojamos sienos, statmenis. Spauskite mygtuką 3, kol pasirodys diagrama C3. Kai mirksi priešpriešinis stačiakampis, išmatuokite jo ilgį paspausdami matavimo mygtuką. Tada išmatuokite įstrižainės, esančios statmens gale, ilgį. Prietaisas netiesiogiai apskaičiuoja atkarpos ilgį (x). Diagrama: C4 pav.

Užfiksuoti matavimai

Tarpinio matavimo lauko ekrane (B pav., 6) išsaugomi ankstesnių matavimų rezultatai. Čia saugomi trys paskutiniai matavimai. Norėdami juos ištrinti, paspauskite perjungimo mygtuką. Kiekvienu trumpu paspaudimu ištrinamas vienas įrašas.

Nuolatinė priežiūra

Visas techninės priežiūros operacijas atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Valymas ir priežiūra

Kiekvieną kartą po naudojimo patikrinkite prietaiso būklę. Valykite minkšta, drėgna šluoste. Nenaudokite ploviklių ar tirpiklių.

Transportavimas ir saugojimas

Įrenginį laikykite ir transportuokite išjungtą, originalioje pakuotėje, apsaugotą nuo drėgmės, nuo -10 °C iki 40 °C temperatūroje.

Jei prietaiso nenaudosite ilgiau nei 30 dienų, rekomenduojama laikyti prietaisą su išimtais akumuliatoriais.

Klaidų signalizavimas

Naudojimo metu gali pasitaikyti šių klaidų:

Signalas	Priežastis	Sprendimas
B.L	Mažas akumuliatoriaus įkrovimas	Pakeiskite baterijas
T.L	Per žema temperatūra	Įšildykite instrumentą
T.H	Per aukšta temperatūra	Atvėsinkite prietaisą
D.E	Matavimo klaida	Matavimai už diapazono ribų. Netiesioginio matavimo paklaida.

Atsarginės dalys ir priedai

Galima įsigyti priedų:
Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.
Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.
Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantiniame lapelyje nurodytas sąlygas. Sugedusį gaminį remontui perduokite pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), atsiųskite į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba atsiųskite į artimiausią jūsų gyvenamajai vietai aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Maloniai prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinis servisas. Siųskite sugedusį gaminį į serviso centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

Įrangos komplektavimas

1. lazerinis tolimatis - 1 vnt. 2.. Dėklas - 1 vnt. 3. dirželis - 1 vnt. 4. naudotojo vadovas - 1 vnt.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

LV

Atbilstības deklarācija ir pieejama SIA Dedra Exim birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir iekļauti rokasgrāmatā kā atsevišķa brošūra.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar šo simbolu, un  **visas instrukcijas.**

Šo brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

Ierīces apraksts

A. attēls. 1. displejs, 2. ieslēgšanas/mērīšanas poga, 3. funkcijas maiņas poga, 4. mērījumu bāzes maiņas poga, 5. izslēgšanas slēdzis.

B attēls (displejs): 1) skaņas signāls, 2) bāzes indikators, 3) funkciju indikators, 4) mērījumu rezultāts, 5) akumulatora indikators, 6) netiešie mērījumu rezultāti, 7) mērvienība.

Ierīces mērķis

Lāzera tālmēri tiek izmantoti precīzai attāluma, platības un tilpuma noteikšanai. Tālmēra funkcionalitāte ļauj izmantot Pitagora funkciju aprēķiniem (tā sauktā netiešā garuma mērīšana), parāda maksimālos un minimālos mērījumus un nepārtrauktus mērījumus. Tālmēram ir mērījumu atmiņas funkcija (līdz 3 mērījumiem).

Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas nosacījumus un pieļaujamos darba apstākļus.

Lietošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai, garantijas tiesības tiek nekavējoties zaudētas.

Tālmēri nav mērinstrumenti saskaņā ar Mērinstrumentu likumu.

Nevirziet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties lāzera starā.

Izmantojot vadības ierīces, regulējot vai veicot procedūras, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, var tikt pakļauti bīstamam starojumam.

Pieļaujamie darba apstākļi
Darba temperatūra 0-40 [°C]. Izmantojiet tikai telpās.

Tehniskie dati

Modelis	MC0932
Barošanas avots [V]	3 (2x1,5 AAA)
Lāzera klase	II
Lāzera jauda [mW]	<1
Lāzera viļņa garums [nm]	620-690
Mērījumu diapazons [m]	0,03 - 30
Mērījumu precizitāte [mm/m]	5/10
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c1 [%].	0,02
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c2 [%].	0,004
Mērījumu atmiņa	3
Akumulatora darbības laiks [mērījumu skaits]	5000
Mērīšanas laiks [s]	0,3 - 5
Darba temperatūra [°C]	0-40
Mērvienības	m/in/ft

Sagatavošanās darbam

Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Akumulatora uzstādīšana

- atveriet bateriju nodalījumu ierīces aizmugurē un ievietojiet baterijas atbilstoši pareizai polaritātei, pēc tam aizveriet bateriju nodalījumu.

Tālmeklī izmantojiet tikai 1,5 V AAA sārma baterijas. Neizmantojiet uzlādējamas baterijas.

Ja skaitītājs netiek lietots ilgu laiku, izņemiet baterijas, lai izvairītos no bateriju korozijas skaitītāja korpusā.Ierīce ir gatava lietošanai.

Ierīces ieslēgšana

Pirms ierīces iedarbināšanas ir jāveic darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".

Ieslēgšana: Nospiediet 2. pogu, ierīce un lāzers ieslēdzas vienlaicīgi un gaida mērījumus.

Izslēgšana: ieslēgtā stāvoklī nospiediet un turiet 5. pogu 3 sekundes, lai izslēgtu ierīci. Ierīci var izslēgt arī bez jebkādas darbības, ierīce izslēgsies pēc aptuveni 45 sekundēm.

Ierīces lietošana

Sākotnējie iestatījumi

Nospiediet un aptuveni 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu 1; tālmērītājs pāriet iestatījumu maiņas režīmā. Īsi nospiežot taustiņu 1, mainās iestatījums, un, turot to nospiestu aptuveni 1 sekundi, tiek apstiprināts iestatījums.

Iestatījumi:

- mērījumu korekcija +/- 7 mm
- mērvienības (metri / collas / pēdas) iestatīšana.
- akustiskā signāla iestatīšana
- displeja aizmugurgaismojuma iestatīšana

Kad visa secība ir pabeigta, ierīce ir gatava mērījumu veikšanai.

Bāzes punkta iestatīšana

Augšējā kreisajā stūrī ir ikona, kas norāda mērījumu bāzi (no tālskata priekšpuses vai pamatnes, B attēls, 2. punkts). Nospiediet un aptuveni 1 sekundi turiet nospiestu pogu 3, lai mainītu bāzi.

Mērīšanas funkcijas izvēle

Izmantojiet pogu 1, lai iestatītu mērīšanas funkciju. Ikona displejā parāda izvēlēto funkciju (B attēls, 3).

Garuma mērīšana

Novietojiet tālmēri uz līdzenas, līdzenas virsmas. Pārbaudiet bāzes punktu (B attēls, 2). Nospiediet pogu 1, novirziet lāzera staru uz punktu un vēlreiz nospiediet pogu 11. Displejā parādās mērījumu rezultāts (B attēls, 7. punkts).

Nepārtraukta mērīšana

Nospiežot un turot nospiestu mērīšanas pogu (A attēls, 2), var veikt nepārtrauktus mērījumus. Displejā tiek parādīts maksimālais un minimālais mērījums (B attēls, 6), bet tālmērā tiek parādīts pašreizējais mērījums (B attēls, 4).

Platības mērīšana

Izvēlieties virsmas mērījumu, izmantojot pogu 3. Displejā parādīsies taisnstūra ikona ar mirgojošu izmērāmo daļu (B attēls, 3). Virziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 1, displejā parādīsies mērījuma rezultāts. Ikona norādīs otro mērāmo segmentu (B attēls, 6. punkts). Izmēriet segmentu, displejā parādīsies segmenta mērīšanas rezultāts un laukums (B, 7. attēls).

Tilpuma mērīšana

Izvēlieties kubisko mērījumu, izmantojot pogu 3. Displejā parādīsies kuboīda ikona ar mirgojošu izmērāmo daļu (B attēls, 3). Novirziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 1, displejā parādīsies mērījuma rezultāts. Ikona norādīs otro mērāmo segmentu. Izmēriet segmentu, displejā parādīsies mērījuma rezultāts. Ikona norāda trešo izmērīto attālumu (B attēls, 6. punkts). Izmēriet attālumu, displejā parādīsies attāluma rezultāts un izmērītais tilpums (B attēls, 7. punkts).

Netiešie mērījumi

Izmantojot Pitagora teorēmu, ierīcei ir funkcija netiešo mērījumu veikšanai.

1. Aprēķiniet viena hiperektensijas posma garumu, izmērot hiperektensiju un otru hiperektensiju. Nospiediet pogu 3, līdz parādās trīsstūra ikona. Kad mirgo pretstūris, nospiediet mērīšanas pogu. Tālummērs izmērīs pretstūra taisnstūra garumu. Ikona signalizēs par perpendikula mērījumu. Pēc mērīšanas tālmērītājs noteiks otra perpendikula garumu. Diagramma: C1. attēls.

2. Aprēķināt, piemēram, sienas augstumu, zinot trīsstūra ar pamatu pie sienas perpendikulus. pretstūra taisnstūri, mērot abu perpendikulu garumu. Nospiediet pogu četras reizes. 3. Kad perpendikuls mirgo, izmēriet garumu, nospiežot mērīšanas pogu. Tālāk izmēriet perpendikula garumu, beidzot ar otru pretstūri. Ierīce aprēķina kopējo paralēļu garumu un netieši arī visa segmenta garumu (x). Diagramma: C2. attēls.

3. aprēķināt, piemēram, sienas augstuma daļu, zinot trīsstūru perpendikulus ar pamatnēm uz izmērāmās sienas. Nospiediet pogu 3, līdz parādās diagramma C3. Kad mirgo prettaisnstūris, izmēriet garumu, nospiežot mērīšanas pogu. Tad izmēriet diagonāles garumu perpendikula galā. Ierīce aprēķina segmenta garumu (x) netieši. Diagramma: C4. attēls.

Reģistrētie mērījumi

Displejā starpmērījumu laukā (B attēls, 6) tiek saglabāti iepriekšējo mērījumu rezultāti. Tajā tiek saglabāti pēdējie trīs mērījumi. Lai tos izdzēstu, nospiediet slēdža pogu. Katrs īss nospiedums dzēš vienu ierakstu.

Pastāvīga uzturēšana

Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Tīrīšana un apkope

Katru reizi pēc lietošanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Tīriet ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Transportēšana un uzglabāšana

Ierīci uzglabājiet un transportējiet izslēgtu, oriģinālajā iepakojumā, aizsargātu no mitruma, temperatūrā no -10°C līdz 40°C.
Ja ierīce netiks lietota ilgāk par 30 dienām, ieteicams to uzglabāt ar izņemtām baterijām.

Kļūdu signalizēšana

Lietošanas laikā var rasties šādas kļūdas:

Signāls	Cēlonis	Risinājums
B.L	Zems akumulatora uzlādes līmenis	Bateriju nomaiņa
T.L	Pārāk zema temperatūra	Instrumenta iesildīšana
T.H	Pārāk augsta temperatūra	Instrumenta atdzesēšana
D.E	Mērījumu kļūda	Mērīšana ārpus diapazona. Netiešā mērījuma kļūda.

Rezerves daļas un piederumi

Iespējams iegādāties piederumus:

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.
Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un daļas numuru no montāžas rasējuma.
Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartē norādītajiem noteikumiem un nosacījumiem. Lūdzu, nododiet bojāto izstrādājumu remontam tā iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto izstrādājumu), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais servisa centrs. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izdevumus sedz lietotājs).

Aprīkojuma komplektācija

1. lāzera tālmērītājs - 1 gab. 2.. Futrālis - 1 gab. 3. siksniņa - 1 gab. 4. lietotāja rokasgrāmata - 1 gab.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

HU

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a Dedra Exim Ltd. irodájában.
Az általános biztonsági előírásokat a kézikönyv külön füzetben tartalmazza.



FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt összes figyelmeztetést és az összes  **utasítást.**
Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

A készülék leírása

A. ábra 1. kijelző, 2. be/mérés gomb, 3. funkcióváltó gomb, 4. mérési alapváltó gomb, 5. kikapcsoló gomb.
B ábra (kijelző): 1) Csipogó, 2) Bázisjelző, 3) Funkciójelző, 4) Mérési eredmény, 5) Akkumulátorjelző, 6) Közvetett mérési eredmények, 7) Egység.

A készülék célja

A lézeres távolságmérő a távolság, a terület és a térfogat pontos meghatározására szolgál. A távolságmérő funkcionalitása lehetővé teszi a Pitagorasz-funkció használatát a számításokhoz (ún. közvetett hosszmérés), a maximális és minimális mérések és a folyamatos mérés megjelenítését. A távolságmérő rendelkezik mérésmemória funkcióval (legfeljebb 3 mérés).

A készülék használata felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál megengedett, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

A használat korlátai

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

A távolságmérő nem mérőeszköz a mérési törvény szerint.

Ne irányítsa a lézersugarat emberek vagy állatok felé. Ne nézzen a lézersugárba.

A kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő kezelőszervek használata, beállítása vagy eljárások elvégzése veszélyes sugárzásnak való kitettséget eredményezhet.

Megengedett munkakörülmények

Üzemi hőmérséklet 0-40 [°C]. Csak beltérben használható.

Műszaki adatok

Modell	MC0932
Tápegység [V]	3 (2x1,5 AAA)
Lézer osztály	II
Lézerteljesítmény [mW]	<1
Lézer hullámhossz [nm]	620-690

Mérési tartomány [m]	0,03 - 30
Mérési pontosság [mm/m]	5/10
Kalibrálási bizonytalansági tényező c1 [%].	0,02
Kalibrálási bizonytalansági együttható c2 [%].	0,004
Mérési memória	3
Az akkumulátor élettartama [mérések száma]	5000
Mérési idő [s]	0,3 - 5
Üzemi hőmérséklet [°C]	0-40
Mérési egységek	m/in/ft

Felkészülés a munkára

Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket lekapcsolja az áramellátásról.

Az akkumulátor beszerelése

- nyissa ki az elemtartót a készülék hátulján, és helyezze be az elemeket a helyes polaritásnak megfelelően, majd zárja be az elemtartót.

A távolságmérőhöz csak 1,5 V-os AAA alkáli elemeket használjon. Ne használjon újratölthető elemeket.

Ha a mérőműszert hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje az elemek korrózióját a mérőtestben.A készülék használatra kész.

A készülék bekapcsolása

A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni a "Működésre való felkészülés" című fejezetben leírt lépéseket.

Bekapcsolás: Nyomja meg a 2. gombot, a készülék és a lézer egyszerre indul el és várja a mérést.

Kikapcsolás: Bekapcsolt állapotban a készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva az 5. gombot 3 másodpercig. A készülék mindenféle művelet nélkül is kikapcsolható, a készülék kb. 45 másodperc után kikapcsol.

A készülék használata

Kezdeti beállítások

Nyomja meg és tartsa lenyomva az 1. gombot kb. 5 másodpercig; a távolságmérő a beállításváltási módba lép. Az 1. gomb rövid megnyomásával a beállítás megváltozik, a kb. 1 másodpercig tartó lenyomás megerősíti a beállítást.

Beállítások:

- +/- 7 mm-es mérési korrekció
- a mértékegység beállítása (méter / hüvelyk / láb)
- a hangjelzés beállítása

- a kijelző háttérvilágításának beállítása

Ha a teljes sorozat lezajlott, a készülék készen áll a mérések elvégzésére.

A bázispont beállítása

A bal felső sarokban egy ikon jelzi a mérési alapot (a távolságmérő előlapjáról vagy aljáról nézve, B. ábra, 2). A mérési alap megváltoztatásához tartsa lenyomva a 3. gombot kb. 1 másodpercig.

A mérési funkció kiválasztása

Az 1. gomb segítségével állítsa be a mérési funkciót. A kijelzőn megjelenő ikon mutatja a kiválasztott funkciót (B ábra, 3).

Hosszmérés

Helyezze a távolságmérő készüléket sík, vízszintes felületre. Ellenőrizze az alappontot (B ábra, 2). Nyomja meg az 1. gombot, irányítsa a lézersugarat a pontra, majd nyomja meg ismét a 11. gombot. A kijelzőn megjelenik a mérés eredménye (B. ábra, 7).

Folyamatos mérés

A mérés gomb (A. ábra, 2) lenyomva tartása folyamatos mérést tesz lehetővé. A kijelzőn a maximális és a minimális mérés (B. ábra, 6), míg a távolságmérőn az aktuális mérés (B. ábra, 4) látható.

Területmérés

Válassza ki a felületmérést a 3. gombbal. A kijelzőn megjelenik egy téglalap ikonja a mérendő szakasz villogó ikonjával (B. ábra, 3). Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg az 1. gombot, a kijelzőn megjelenik a mérési eredmény. Egy ikon jelzi a második mérendő szakaszt (B. ábra, 6). Mérje meg a szegmenst, a kijelzőn megjelenik a szegmensmérés eredménye és a terület (B ábra, B,7).

Térfogatmérés

Válassza ki a köbmétert a 3. gombbal. A kijelzőn egy kocka ikonja jelenik meg a mérendő szakasz villogó ikonjával (B. ábra, 3). Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg az 1. gombot, a kijelzőn megjelenik a mérés eredménye. Az ikon a második mérendő szakaszt jelzi. Mérje meg a szegmenst, a kijelzőn megjelenik a mérés eredménye. Az ikon a harmadik mért távolságot jelzi (B ábra, 6). Mérje meg a távolságot, a kijelzőn megjelenik a távolság és a mért mennyiség eredménye (B. ábra, 7).

Közvetett mérés

A Pitagorasz-tételt felhasználva a készülék közvetett mérések elvégzésére is alkalmas.

1 Számítsa ki az egyik hiperextenzió hosszát a hiperextenzió és a másik hiperextenzió mérésével. Nyomja meg a 3. gombot, amíg a háromszög ikon meg nem jelenik. Amikor az ellenháromszög villog, nyomja meg a mérés gombot. A távolságmérő meg fogja mérni az ellen-térszög hosszát. A ikon jelzi a merőleges mérését. A mérés után a távolságmérő meghatározza a másik átló hosszát. Ábra: C1 ábra.
2. Számítsuk ki például egy fal magasságát, ismerve egy olyan háromszög merőlegeseit, amelynek az alapja a falon van. az ellenszöget, megmérve a két merőleges hosszát. Nyomja meg négyszer a gombot 3. Amikor a merőleges villog, mérje meg a hosszát a mérés gomb megnyomásával. Ezután mérje meg a merőleges hosszát, a másik ellenegyenlőséggel befejezve. A készülék kiszámítja a merőlegesek együttes hosszát és közvetve a teljes szakasz hosszát (x). Ábra: C2. ábra.
3. számítsuk ki például a fal magasságának egy részét, ismerve a mérendő falon lévő háromszögek merőlegeseit. Nyomja meg a 3. gombot, amíg meg nem jelenik a C3. diagram. Amikor az ellenháromszög villog, mérje meg a hosszát a mérés gomb megnyomásával. Ezután mérje meg az átló hosszát, a merőleges végén,. A készülék közvetve kiszámítja a szegmens hosszát (x). Ábra: C4. ábra.

Felvett mérések

A közbenső mérési mezőben (B. ábra, 6.) a kijelző tárolja az előző mérési eredményeket. Az utolsó három mérést tárolja. Ezek törléséhez nyomja meg a kapcsológombot. Minden egyes rövid megnyomás egy bejegyzést töröl.

Folyamatos karbantartás

Minden karbantartási műveletet úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

Tisztítás és karbantartás

Használat után minden alkalommal ellenőrizze a készülék állapotát. Tisztítsa meg puha, nedves ruhával. Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket.

Szállítás és tárolás

A készüléket kikapcsolva, eredeti csomagolásában, nedvességtől védve, -10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja és szállítsa.
Ha a készüléket 30 napnál hosszabb ideig nem használja, ajánlott a készüléket az elemek eltávolításával tárolni.

Hibajelzés

A használat során a következő hibák fordulhatnak elő:

Jelzés	Ok	Megoldás
B.L	Alacsony akkumulátor töltöttség	Cserélje ki az elemeket
T.L	Túl alacsony hőmérséklet	A hangszer bemelegítése
T.H.	Túl magas hőmérséklet	Hűtse le a műszert
D.E	Mérési hiba	Mérés a tartományon kívül. A közvetett mérés hibája.

Pótalkatrészek és tartozékok

Megvásárolható tartozékok:

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot, és a oldalon adja meg az alkatrészszámot az összeszerelési rajzról.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyen feltüntetett feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejárta után a javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

A berendezések befejezése

1. lézeres távolságmérő - 1 db. 2.. tok - 1 db. 3. nyakpánt - 1 db 4. felhasználói kézikönyv - 1 db

Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt

berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

RO

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul Dedra Exim SRL.
Reglementările generale de siguranță sunt incluse în manual ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.  Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. Afișaj, 2. Buton de pornire/măsurare, 3. Buton de schimbare a funcției, 4. Buton de schimbare a bazei de măsurare, 5. Comutator de oprire
Fig. B (afișare): 1) Semnal sonor, 2) Indicator de bază, 3) Indicator de funcție, 4) Rezultatul măsurătorii, 5) Indicator de baterie, 6) Rezultatele măsurătorilor indirecte, 7) Unitate.

Scopul dispozitivului

Telemetrul cu laser este utilizat pentru determinarea precisă a distanței, suprafeței și volumului. Funcționalitatea telemetrului

permite utilizarea funcției Pitagora pentru calcule (așa-numita măsurare indirectă a lungimii), afișarea măsurătorilor maxime și minime și măsurarea continuă. Telemetrul dispune de o funcție de memorare a măsurătorilor (până la 3 măsurători).
Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

Limitări de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" enumerate mai jos.
Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.
O utilizare necorespunzătoare sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.
Un telemetru nu este un instrument de măsură în conformitate cu Legea privind mijloacele de măsurare.
Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale. Nu vă uitați în fasciculul laser.
Utilizarea comenzilor, reglarea sau efectuarea altor proceduri decât cele descrise în manual poate duce la expunerea la radiații periculoase.

Condiții de lucru permise
Temperatura de funcționare 0-40 [°C]. Utilizați numai în interior.

Date tehnice

Model	MC0932
Sursa de alimentare [V]	3 (2x1,5 AAA)
Clasa laser	II
Puterea laserului [mW]	<1
Lungimea de undă a laserului [nm]	620-690
Domeniul de măsurare [m]	0,03 - 30
Precizia măsurării [mm/m]	5/10
Factorul de incertitudine a calibrării c1 [%].	0,02

Coeficientul de incertitudine a calibrării c2 [%].	0,004
Memorie de măsurare	3
Durata de viață a bateriei [număr de măsurători]	5000
Timp de măsurare [s]	0,3 - 5
Temperatura de funcționare [°C]	0-40
Unități de măsură	m/in/ft

Pregătirea pentru muncă

Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.

Instalarea bateriei

- deschideți compartimentul pentru baterii din partea din spate a aparatului și introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea corectă, apoi închideți compartimentul pentru baterii.

Utilizați numai baterii alcaline AAA de 1,5 V pentru telemetru. Nu utilizați baterii reîncărcabile.

Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita coroziunea bateriilor în corpul aparatului.Aparatul este gata de utilizare.

Pornirea dispozitivului

Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".

Pornirea: Apăsați butonul 2, aparatul și laserul pornesc simultan și așteaptă măsurarea.

Oprire: În starea pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul 5 timp de 3 secunde pentru a opri aparatul. De asemenea, dispozitivul poate fi oprit fără nicio operațiune, dispozitivul se va opri după aproximativ 45 de secunde.

Utilizarea dispozitivului

Setări inițiale

Apăsați și mențineți apăsată tasta 1 timp de aproximativ 5 secunde; telemetrul intră în modul de schimbare a setărilor. Apăsarea scurtă a tastei 1 modifică setarea, iar menținerea apăsată timp de aprox. 1 secundă confirmă setarea.

Setări:

- corecție de măsurare de +/- 7 mm
- setarea unității de măsură (metri / inci / picioare)
- setarea semnalului acustic
- setarea luminii de fundal a afișajului

După ce întreaga secvență a trecut, dispozitivul este gata să efectueze măsurători.

Setarea punctului de bază

În colțul din stânga sus se află o pictogramă care indică baza de măsurare (din fața sau de la baza telemetrului, Fig. B, 2). Apăsați și mențineți apăsat butonul 3 timp de aproximativ 1 sec. pentru a schimba baza.

Selectarea funcției de măsurare

Utilizați butonul 1 pentru a seta funcția de măsurare. Pictograma de pe afișaj indică funcția selectată (Fig. B, 3).

Măsurarea lungimii

Așezați telemetrul pe o suprafață plană și nivelată. Verificați punctul de bază (fig. B, 2). Apăsați butonul 1, direcționați fasciculul laser către punct, apăsați din nou butonul 11. Afișajul arată rezultatul măsurătorii (fig. B, 7).

Măsurare continuă

Apăsarea și menținerea apăsată a butonului de măsurare (Fig. A, 2) permite o măsurare continuă. Afișajul afișează măsurarea maximă și minimă (Fig. B, 6), în timp ce telemetrul arată măsurarea curentă (Fig. B, 4).

Măsurarea suprafeței

Selectați măsurarea suprafeței cu butonul 3. Pe afișaj va apărea o pictogramă a unui dreptunghi cu o secțiune intermitentă care urmează să fie măsurată (Fig. B, 3). Îndreptați laserul spre punctul respectiv, apăsați butonul 1, iar afișajul va arăta rezultatul măsurătorii. O pictogramă va indica al doilea segment care trebuie măsurat (Fig. B, 6). Măsurați segmentul, afișajul va arăta rezultatul măsurării segmentului și suprafața (fig, B,7).

Măsurarea volumului

Selectați măsurarea cubică cu butonul 3. Pe afișaj va apărea o pictogramă a unui cub cu o secțiune intermitentă care urmează să fie măsurată (Fig. B, 3). Îndreptați laserul spre punctul respectiv, apăsați butonul 1, iar pe afișaj va apărea rezultatul măsurătorii. Pictograma va indica cel de-al doilea segment care trebuie măsurat. Măsurați segmentul, afișajul va arăta rezultatul măsurătorii. Pictograma indică cea de-a treia distanță măsurată (Fig. B, 6). Măsurați distanța, afișajul va arăta rezultatul distanței și volumul măsurat (Fig. B, 7).

Măsurare indirectă

Folosind teorema lui Pitagora, dispozitivul are funcționalitatea de a efectua măsurători indirecte.

1 Calculați lungimea unei hiperextensiuni prin măsurarea hiperextensiunii și a celeilalte hiperextensiuni. Apăsați butonul 3 până când apare pictograma triunghiulară. Atunci când contrarectangul clipește, apăsați butonul de măsurare. Telemetrul va măsura lungimea contra-retunghiului. Pictograma va semnala măsurarea perpendicularei. După măsurare, telemetrul va determina lungimea celeilalte diagonale. Diagramă: fig. C1.
2. să calculeze, de exemplu, înălțimea unui perete, cunoscând perpendicularele unui triunghi cu baza pe perete. contrarectangul, măsurând lungimea celor două perpendiculare. Apăsați de patru ori butonul 3. Când perpendiculara clipește, măsurați lungimea apăsând butonul de măsurare. În continuare, măsurați lungimea perpendicularei, terminând cu celălalt contra-rectunghi. Aparatul calculează lungimea combinată a paralelelor și, indirect, lungimea întregului segment (x). Diagramă: Fig. C2.
3. să calculeze, de exemplu, o parte din înălțimea peretelui, cunoscând perpendicularele triunghiurilor cu baza pe peretele măsurat. Apăsați butonul 3 până când apare diagrama C3. Când contrarectangul clipește, măsurați lungimea acestuia apăsând butonul de măsurare. Apoi măsurați lungimea diagonalei, la capătul perpendicularei,. Aparatul calculează indirect lungimea segmentului (x). Diagramă: fig. C4.

Măsurători înregistrate

Afișajul din câmpul de măsurare intermediară (Fig. B, 6) stochează rezultatele măsurătorilor anterioare. Ultimele trei măsurători sunt stocate acolo. Pentru a le șterge, apăsați butonul de comutare. Fiecare apăsare scurtă șterge o intrare.

Întreținere permanentă

Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.

Curățare și întreținere

Verificați starea aparatului de fiecare dată după utilizare. Curățați cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți detergenți sau solvenți.

Transport și depozitare

Depozitați și transportați aparatul oprit, în ambalajul original, ferit de umiditate, la o temperatură cuprinsă între -10°C și 40°C.
În cazul în care dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile, se recomandă să depozitați dispozitivul cu bateriile scoase.

Semnalizarea erorilor

Următoarele erori pot apărea în timpul utilizării:

Semnal	Cauza	Soluție
B.L	Încărcare redusă a bateriei	Înlocuiți bateriile
T.L	Temperatura prea scăzută	Încălziți instrumentul
T.H	Temperatură prea ridicată	Răcirea instrumentului
D.E	Eroare de măsurare	Măsurare în afara intervalului. Eroare de măsurare indirectă.

Piese de schimb și accesorii

Accesorii disponibile pentru cumpărare:

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Datele de contact se găsesc la pagina 1 a manualului.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.

În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii și condițiile menționate în cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparații la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de locul de reședință (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

Completarea echipamentelor

1. telemetru cu laser - 1 buc. 2.. Carcasă - 1 buc. 3. șnur de siguranță - 1 articol 4. Manual de utilizare - 1 articol

Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se aplică în gospodării)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le

duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

SI

Izjava o skladnosti je na voljo v pisarni družbe Dedra Exim Ltd.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročnik kot posebna knjižica.



OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.
Neupoštevanje naslednjih  opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

Opis naprave

Slika A. 1. zaslon, 2. gumb za vklop/merjenje, 3. gumb za spremembo funkcije, 4. gumb za spremembo merilne baze, 5. stikalo za izklop
Slika B (prikaz): 1) zvočni signal, 2) indikator baze, 3) indikator funkcije, 4) rezultat meritve, 5) indikator baterije, 6) rezultati posredne meritve, 7) enota.

Namen naprave

Laserski daljinomer se uporablja za natančno določanje razdalje, površine in prostornine. Funkcionalnost daljinomera omogoča uporabo Pitagorine funkcije za izračune (tako imenovano posredno merjenje dolžine), prikazuje največje in najmanjše

meritve ter neprekinjeno merjenje. Daljinomer ima funkcijo pomnilnika meritev (do 3 meritve).
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.
Daljinec ni merilna naprava v skladu z Zakonom o merjenju.
Laserskega žarka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Ne glejte v laserski žarek.
Uporaba krmilnikov, nastavitev ali izvajanje postopkov, ki niso opisani v priročniku, lahko povzroči izpostavljenost nevarnemu sevanju.

Dovoljeni delovni pogoji
Delovna temperatura 0-40 [°C]. Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Tehnični podatki

Model	MC0932
Napajanje [V]	3 (2x1,5 AAA)
Laserski razred	II
Moč laserja [mW]	<1
Valovna dolžina laserja [nm]	620-690
Merilno območje [m]	0,03 - 30
Natančnost merjenja [mm/m]	5/10
Faktor kalibracijske negotovosti c1 [%].	0,02
Faktor kalibracijske negotovosti c2 [%].	0,004
Pomnilnik za meritve	3
Trajanje baterije [število meritev]	5000

Čas merjenja [s]	0,3 - 5
Delovna temperatura [°C]	0-40
Merilne enote	m/in/ft

Priprava na delo

Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.

Namestitev baterije

- odprite predal za baterije na zadnji strani naprave in vstavite baterije v skladu s pravilno polariteto, nato zaprite predal za baterije.

Za daljinomer uporabljajte samo alkalne baterije AAA 1,5 V. Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.

Če merilnika dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije, da preprečite korozijo baterij v ohišju merilnika.Naprava je pripravljena za uporabo.

Vklop naprave

Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Vklop: pritisnite gumb 2, naprava in laser se hkrati zaženeta in čakata na meritev.

Izklop: V vklopljenem stanju pritisnite gumb 5 in ga držite 3 sekunde, da izklopite napravo. Napravo lahko izklopite tudi brez kakršne koli operacije, naprava se izklopi po približno 45 sekundah.

Uporaba naprave

Začetne nastavitve

Pritisnite in približno 5 sekund držite tipko 1; daljinomer preide v način spreminjanja nastavitev. Kratek pritisk tipke 1 spremeni nastavitev, če jo držite približno 1 sekundo, potrdite nastavitev.

Nastavitve:

- korekcija meritev +/- 7 mm
- nastavitev merske enote (metri / palci / stopinje)
- nastavitev akustičnega signala
- nastavitev osvetlitve zaslona

Ko je celotno zaporedje opravljeno, je naprava pripravljena za izvajanje meritev.

Nastavitev osnovne točke

V zgornjem levem kotu je ikona, ki označuje merilno osnovo (s sprednje strani ali osnove daljinomera, slika B, 2). Za spremembo osnove pritisnite in približno 1 sekundo držite gumb 3.

Izbira merilne funkcije

Z gumbom 1 nastavite merilno funkcijo. Ikona na zaslonu prikazuje izbrano funkcijo (slika B, 3).

Merjenje dolžine

Daljinomer postavite na ravno in vodoravno površino. Preverite osnovno točko (slika B, 2). Pritisnite gumb 1, usmerite laserski žarek v točko in znova pritisnite gumb 11. Na zaslonu se prikaže rezultat meritve (slika B, 7).

Neprekinjeno merjenje

S pritiskom in držanjem gumba za merjenje (slika A, 2) omogočite neprekinjeno merjenje. Na zaslonu se prikažeta največja in najmanjša meritev (slika B, 6), medtem ko je na merilniku razpona prikazana trenutna meritev (slika B, 4).

Merjenje površine

Z gumbom 3 izberite merjenje površine. Na zaslonu se prikaže ikona pravokotnika z utripajočim delom, ki ga je treba izmeriti (slika B, 3). Usmerite laser v točko in pritisnite gumb 1, na zaslonu se prikaže rezultat meritve. Ikona označuje drugi odsek, ki ga je treba izmeriti (slika B, 6). Izmerite odsek, prikazovalnik bo prikazal rezultat merjenja odseka in površino (slika, B, 7).

Merjenje prostornine

Z gumbom 3 izberite kubično meritev. Na zaslonu se prikaže ikona kubusa z utripajočim delom, ki ga je treba izmeriti (slika B, 3). Laser usmerite v točko in pritisnite gumb 1, na zaslonu se bo prikazal rezultat meritve. Ikona označuje drugi odsek, ki ga je treba izmeriti. Izmerite odsek, na zaslonu bo prikazan rezultat meritve. Ikona označuje tretjo izmerjeno razdaljo (slika B, 6). Izmerite razdaljo, na zaslonu se prikažeta rezultat izmerjene razdalje in prostornina (slika B, 7).

Posredno merjenje

Z uporabo Pitagorovega izreka ima naprava funkcijo za izvajanje posrednih meritev.

1 Izračunajte dolžino enega hipnega raztezka tako, da izmerite hipni raztezek in drugi hipni raztezek. Pritisnite gumb 3, dokler se ne prikaže ikona trikotnika. Ko utripa nasprotni pravokotnik, pritisnite gumb za merjenje. Daljinomer bo izmeril dolžino nasprotnega pravokotnika. Ikona bo signalizirala merjenje pravokotnika. Po merjenju bo daljinomer določil dolžino drugega pravokotnika. Shema: slika C1.

2. izračunajte na primer višino stene, če poznate pravokotnici trikotnika z osnovo na steni. nasprotni pravokotnik, izmerite dolžino

obeh pravokotnic. Štirikrat pritisnite gumb 3. Ko pravokotnica utripa, izmerite dolžino s pritiskom na gumb za merjenje. Nato izmerite dolžino pravokotnika, ki se konča z drugim nasprotnim pravokotnikom. Naprava izračuna skupno dolžino vzporednic in posredno dolžino celotnega odseka (x). Diagram: Slika C2.
3. izračunajte na primer del višine stene, če poznate pravokotnice trikotnikov z osnovami na merjeni steni. Pritisnite gumb 3, dokler se ne prikaže diagram C3. Ko protipravokotnik utripa, izmerite dolžino s pritiskom na gumb za merjenje. Nato izmerite dolžino diagonale na koncu pravokotnika. Naprava posredno izračuna dolžino odseka (x). Diagram: slika C4.

Zabeležene meritve

Na zaslonu v polju za vmesne meritve (slika B, 6) so shranjeni rezultati prejšnjih meritev. Tam so shranjene zadnje tri meritve. Če jih želite izbrisati, pritisnite gumb za preklop. Z vsakim kratkim pritiskom izbrišete en vnos.

Tekoče vzdrževanje

Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.

Čiščenje in vzdrževanje

Vsakič po uporabi preverite stanje naprave. Čistite z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov ali topil.

Prevoz in skladiščenje

Enoto shranjujte in prevažajte izklopljeno, v originalni embalaži, zaščiteno pred vlago, pri temperaturi od -10 °C do 40 °C.
Če naprave ne boste uporabljali več kot 30 dni, je priporočljivo, da jo shranite z odstranjenimi baterijami.

Signaliziranje napak

Med uporabo se lahko pojavijo naslednje napake:

Signal	Vzrok	Rešitev
B.L	Nizko napolnjenost baterije	Zamenjajte baterije
T.L	Prenizka temperatura	Segrevanje instrumenta
T.H	Previsoka temperatura	Ohlajanje instrumenta
D.E	Napaka pri merjenju	Merjenje zunaj območja. Napaka pri posrednem merjenju.

Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

Dokončanje opreme

1. laserski daljinomer - 1 kos. 2.. Kovček - 1 kos. 3. vrvica - 1 kos
4. uporabniški priročnik - 1 kos

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.
Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички  **инструкции.**

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Описание на устройството

Фиг. А. 1. дисплей, 2. бутон за включване/измерване, 3. бутон за смяна на функцията, 4. бутон за смяна на базата за измерване, 5. превключвател за изключване
Фиг. Б (дисплей): 1) Звуков сигнал, 2) Индикатор на базата, 3) Индикатор на функцията, 4) Резултат от измерването, 5) Индикатор на батерията, 6) Резултати от непряко измерване, 7) Единица.

Предназначение на устройството

Лазерният далекомер се използва за прецизно определяне на разстояние, площ и обем. Функционалността на далекомера му позволява да използва функцията на Питагор за изчисления (т.нар. индиректно измерване на дължината), да показва максимални и минимални измервания и непрекъснато измерване. Далекомерът има функция за запаметяване на измерванията (до 3 измервания).
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до

незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.
Далекомерът не е средство за измерване съгласно Закона за измерванията.
Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни. Не гледайте в лазерния лъч.
Използването на контролни уреди, регулирането или извършването на процедури, различни от описаните в ръководството, може да доведе до излагане на опасна радиация.

Допустими условия на труд
Работна температура 0-40 [°C]. Използвайте само на закрито.

Технически данни

Модел	MC0932
Захранване [V]	3 (2x1.5 AAA)
Лазерен клас	II
Мощност на лазера [mW]	<1
Дължина на вълната на лазера [nm]	620-690
Обхват на измерване [m]	0,03 - 30
Точност на измерването [mm/m]	5/10
Коефициент на неопределеност на калибрирането c1 [%].	0,02
Коефициент на неопределеност на калибрирането c2 [%].	0,004
Памет за измервания	3
Живот на батерията [брой измервания]	5000
Време за измерване [s]	0,3 - 5
Работна температура [°C]	0-40
Мерни единици	m/in/ft

Подготовка за работа

Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.
Инсталиране на батерията

- отворете отделението за батерии в задната част на устройството и поставете батериите в съответствие с правилния поляритет, след което затворете отделението за батерии.
Използвайте само алкални батерии AAA с напрежение 1,5 V за далекомера. Не използвайте презареждащи се батерии.
Ако измервателният уред не се използва дълго време, извадете батериите, за да избегнете корозия на батериите в корпуса на уреда.Устройството е готово за употреба.

Включване на устройството

Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Включване: Натиснете бутон 2, устройството и лазерът се стартират едновременно и очакват измерване.
Изключване: Във включено състояние натиснете и задръжте бутон 5 за 3 секунди, за да изключите устройството. Устройството може да бъде изключено и без никаква операция, като устройството ще се изключи след приблизително 45 секунди.

Използване на устройството

Първоначални настройки

Натиснете и задръжте клавиш 1 за около 5 секунди; далекомерът влиза в режим на промяна на настройките. Краткото натискане на клавиш 1 променя настройката, а задържането за около 1 секунда потвърждава настройката.
Настройки:
- корекция на измерването +/- 7 мм
- задаване на мерната единица (метри / инчове / футове)
- настройка на акустичния сигнал
- настройка на подсветката на дисплея

След като премине цялата последователност, устройството е готово да извършва измервания.

Задаване на базовата точка

В горния ляв ъгъл е разположена икона, указваща основата на измерване (от предната страна или от основата на далекомера, фиг. Б, 2). Натиснете и задръжте бутон 3 за около 1 сек. за смяна на базата.

Избор на функция за измерване

Използвайте бутон 1, за да зададете функцията за измерване. Иконата на дисплея показва избраната функция (фиг. Б, 3).

Измерване на дължината

Поставете далекомера на плоска и равна повърхност. Проверете опорната точка (фиг. В, 2). Натиснете бутон 1, насочете лазерния лъч към точката и отново натиснете бутон 11. На дисплея се показва резултатът от измерването (фиг. Б, 7).

Непрекъснато измерване

Натискането и задържането на бутона за измерване (фиг. А, 2) позволява непрекъснато измерване. Дисплеят показва максималното и минималното измерване (фиг. Б, 6), а далекомерът показва текущото измерване (фиг. Б, 4).

Измерване на площта

Изберете измерване на повърхността с бутон 3. На дисплея ще се появи икона на правоъгълник с мигащ участък, който трябва да бъде измерен (фиг. Б, 3). Насочете лазера към точката, натиснете бутон 1, на дисплея ще се покаже резултатът от измерването. Икона ще покаже втория участък, който трябва да бъде измерен (фиг. Б, 6). Измерете участъка, на дисплея ще се покаже резултатът от измерването на участъка и площта (фиг, Б,7).

Измерване на обема

Изберете кубично измерване с бутон 3. На дисплея ще се появи икона на кубоид с мигащо сечение, което трябва да се измери (фиг. Б, 3). Насочете лазера към точката, натиснете бутон 1, на дисплея ще се покаже резултатът от измерването. Иконата ще показва втория участък, който трябва да бъде измерен. Измерете отсечката, на дисплея ще се покаже резултатът от измерването. Иконата показва третото измерено разстояние (фиг. Б, 6). Измерване на разстоянието, дисплеят показва резултата от измерването на разстоянието и обема (фиг. Б, 7).

Непряко измерване

Използвайки Питагоровата теорема, устройството има функционалност за извършване на непреки измервания.

1 Изчислете дължината на едната хиперекстензия, като измерите хиперекстензията и другата хиперекстензия. Натиснете бутон 3, докато се появи иконата на триъгълника. Когато контраправоъгълникът мига, натиснете бутона за измерване. Далекомерът ще измери дължината на насрещния правоъгълник. Иконата ще сигнализира за измерването на перпендикуляра. След измерването далекомерът ще

определи дължината на другия перпендикуляр. Схема: фигура C1.
2. изчисляване например на височината на стена, като се знаят перпендикулярите на триъгълник с основа върху стената. контраправоъгълник, като се измерва дължината на двата перпендикуляра. Натиснете бутона четири пъти. 3. Когато перпендикулярът мига, измерете дължината, като натиснете бутона за измерване. След това измерете дължината на перпендикуляра, като завършите с другия контраправоъгълник. Устройството изчислява комбинираната дължина на перпендикулярите и косвено дължината на цялата отсечка (x). Диаграма: Фигура C2.
3. да изчислите например част от височината на стената, като знаете перпендикулярите на триъгълниците с основи върху измерваната стена. Натиснете бутон 3, докато се появи диаграма C3. Когато контраправоъгълникът мига, измерете дължината му, като натиснете бутона за измерване. След това измерете дължината на диагонала в края на перпендикуляра. Устройството изчислява дължината на отсечката (x) косвено. Диаграма: фиг. C4.

Записани измервания

На дисплея в полето за междинни измервания (фиг. Б, 6) се съхраняват резултатите от предишните измервания. Там се съхраняват последните три измервания. За да ги изтриете, натиснете бутона за превключване. При всяко кратко натискане се изтрива един запис.

Текуща поддръжка

Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.

Почистване и поддръжка

Проверявайте състоянието на уреда всеки път след употреба. Почиствайте с мека и влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Транспорт и съхранение

Съхранявайте и транспортирайте устройството изключено, в оригиналната му опаковка, далеч от влага, при температура от -10°C до 40°C.
Ако устройството няма да се използва повече от 30 дни, препоръчваме да го съхранявате с извадени батерии.

Сигнализиране за грешки

По време на работа могат да възникнат следните грешки:

Сигнал	Причина	Решение
B.L	Нисък заряд на батерията	Сменете батериите
T.L	Твърде ниска температура	Загряване на инструмента
T.H	Твърде висока температура	Охлаждане на инструмента
D.E	Грешка при измерването	Измерване извън обхвата. Грешка при непряко измерване.

Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

Завършване на оборудването

1. лазерен далекомер - 1 бр. 2.. Калъф - 1 бр. 3. ремък - 1 бр. 4. ръководство за употреба - 1 брой

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

UA

Декларацію про відповідність можна знайти в офісі компанії Dedra Exim Ltd.

Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом,  **та всі інструкції.**

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Опис пристрою

Рис. А. 1. дисплей, 2. кнопка увімкнення/вимірювання, 3. кнопка зміни функції, 4. кнопка зміни бази вимірювання, 5. вимикач

Рис. В (дисплей): 1) звуковий сигнал, 2) індикатор заряду, 3) індикатор функції, 4) результат вимірювання, 5) індикатор заряду батареї, 6) непрямі результати вимірювання, 7) одиниця виміру.

Призначення пристрою

Лазерний далекомір використовується для точного визначення відстані, площі та об'єму. Функціональність далекоміра дозволяє використовувати функцію Піфагора для обчислень (так зване непряме вимірювання довжини), відображати максимальні та мінімальні вимірювання, а також безперервне вимірювання. Далекомір має функцію пам'яті вимірювань (до 3 вимірювань).

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

Обмеження використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Далекомір не є вимірювальним приладом відповідно до Закону про вимірювання.

Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин. Не дивіться на лазерний промінь.

Використання елементів керування, налаштування або виконання процедур, відмінних від описаних у посібнику, може призвести до впливу небезпечного випромінювання.

Допустимі умови праці

Робоча температура 0-40 [°C]. Використовувати тільки в приміщенні.

Технічні дані

Модель	MC0932
Живлення [В]	3 (2x1.5 AAA)
Лазерний клас	II
Потужність лазера [мВт]	<1
Довжина хвилі лазера [нм]	620-690
Діапазон вимірювання [м]	0,03 - 30
Точність вимірювання [мм/м]	5/10
Коефіцієнт невизначеності калібрування c1 [%].	0,02
Коефіцієнт невизначеності калібрування c2 [%].	0,004
Пам'ять вимірювань	3
Час автономної роботи [кількість вимірювань]	5000
Час вимірювання [с]	0,3 - 5
Робоча температура [°C]	0-40
Одиниці виміру	м/дюйм/фут

Підготовка до роботи

Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від електромережі пристрої.

Встановлення акумулятора

- відкрийте відсік для батарейок на задній панелі пристрою та вставте батарейки, дотримуючись правильної полярності, а потім закрийте відсік для батарейок.

Використовуйте для далекоміра лише лужні батарейки 1,5 В типу AAA. Не використовуйте акумуляторні батареї.

Якщо лічильник не використовується протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення, щоб уникнути корозії елементів живлення в корпусі лічильника.Пристрій готовий до використання.

Увімкнення пристрою

Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Увімкнення: натисніть кнопку 2, прилад і лазер одночасно вмикаються і чекають на вимірювання.

Вимкнення: У ввімкненому стані натисніть і утримуйте кнопку 5 протягом 3 секунд, щоб вимкнути пристрій. Пристрій також можна вимкнути без будь-яких дій, він вимкнеться приблизно через 45 секунд.

Використання пристрою

Початкові налаштування

Натисніть і утримуйте кнопку 1 приблизно 5 секунд; далекомір перейде в режим зміни налаштувань. Коротке натискання клавіші 1 змінює налаштування, утримування протягом прибл. 1 секунди підтверджує налаштування.

Налаштування:

- корекція вимірювань +/- 7 мм
- встановлення одиниці виміру (метри / дюйми / фути)
- налаштування звукового сигналу
- налаштування підсвічування дисплея

Після того, як вся послідовність пройдена, пристрій готовий до проведення вимірювань.

Встановлення базової точки

У верхньому лівому куті знаходиться піктограма, що вказує на базу вимірювання (спереду або основа далекоміра, рис. Б, 2). Натисніть і утримуйте кнопку 3 протягом приблизно 1 секунди, щоб змінити базу.

Вибір функції вимірювання

За допомогою кнопки 1 встановіть функцію вимірювання. Піктограма на дисплеї відображає обрану функцію (рис. В, 3).

Вимірювання довжини

Покладіть далекомір на плоску, рівну поверхню. Перевірте базову точку (рис. Б, 2). Натисніть кнопку 1, направте лазерний промінь на точку, знову натисніть кнопку 11. На дисплеї з'явиться результат вимірювання (рис. Б, 7).

Безперервне вимірювання

Натискання та утримання кнопки вимірювання (Рис. А, 2) дозволяє проводити безперервне вимірювання. На дисплеї відображається максимальне і мінімальне значення вимірювання (рис. В, 6), а далекомір показує поточне значення вимірювання (рис. В, 4).

Вимірювання площі

Кнопкою 3 оберіть вимірювання поверхні. На дисплеї з'явиться піктограма прямокутника з миготливою ділянкою, яку потрібно виміряти (рис. В, 3). Наведіть лазер на точку, натисніть кнопку 1, на дисплеї з'явиться результат вимірювання. На дисплеї

з'явиться піктограма другого відрізка, який потрібно виміряти (рис. Б, 6). Виміряйте відрізок, на дисплеї з'явиться результат вимірювання відрізка і площа (рис. Б, 7).

Вимірювання об'єму

Кнопкою 3 виберіть вимір куба. На дисплеї з'явиться піктограма кубоїда з миготливим перерізом, який потрібно виміряти (рис. В, 3). Наведіть лазер на точку, натисніть кнопку 1, на дисплеї з'явиться результат вимірювання. Піктограма вкаже на другий відрізок, який потрібно виміряти. Виміряйте відрізок, на дисплеї з'явиться результат вимірювання. Піктограма вказує на третю виміряну відстань (рис. Б, 6). Виміряйте відстань, на дисплеї з'явиться результат вимірювання відстані та об'єму (Рис. В, 7).

Непряме вимірювання

Використовуючи теорему Піфагора, пристрій має функціонал для проведення непрямих вимірювань.

1 Розрахуйте довжину одного розгинання, вимірявши одне розгинання і друге розгинання. Натискайте кнопку 3, доки не з'явиться піктограма трикутника. Коли трикутник блимає, натисніть кнопку вимірювання. Далекомір виміряє довжину протилежного прямокутника. Піктограма буде сигналізувати про вимірювання перпендикуляра. Після вимірювання далекомір визначить довжину іншого перпендикуляра. Схема: рис. С1.

2. обчисліть, наприклад, висоту стіни, знаючи перпендикуляри трикутника з основою на стіні. побудуйте прямокутник, вимірявши довжину двох перпендикулярів. Натисніть кнопку чотири рази 3. коли перпендикуляр блимає, виміряйте довжину, натиснувши кнопку вимірювання. Далі виміряйте довжину перпендикуляра, що закінчується іншим контрпрямокутником. Пристрій обчислює сумарну довжину паралелей і опосередковано довжину всього відрізка (x). Схема: рис. С2.

3. обчислити, наприклад, частину висоти стіни, знаючи перпендикуляри трикутників з основами на вимірюваній стіні. Натискайте кнопку 3, поки не з'явиться діаграма С3. Коли замиготить зустрічний прямокутник, виміряйте його довжину, натиснувши кнопку вимірювання. Потім виміряйте довжину діагоналі на кінці перпендикуляра. Пристрій обчислює довжину відрізка (x) опосередковано. Схема: рис. С4.

Зафіксовані вимірювання

На дисплеї в полі проміжних вимірювань (рис. B, 6) зберігаються попередні результати вимірювань. Там зберігаються три останні вимірювання. Щоб видалити їх, натисніть кнопку перемикача. Кожне коротке натискання видаляє один запис.

Поточне обслуговування

Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.

Прибирання та обслуговування

Перевіряйте стан приладу щоразу після використання. Чистіть м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте миючі засоби або розчинники.

Транспортування та зберігання

Зберігайте і транспортуйте пристрій у вимкненому стані, в оригінальній упаковці, в захищеному від вологи місці, при температурі від -10°C до 40°C.

Якщо пристрій не буде використовуватися більше 30 днів, рекомендується зберігати його з витягнутими батареями.

Сигналізація про помилки

Під час використання можуть виникати наступні помилки:

Сигнал	Тому що	Рішення
B.L	Низький рівень заряду акумулятора	Замініть батарейки
T.L.	Занадто низька температура	Прогрійте інструмент
T.H.	Занадто висока температура	Охолодіть інструмент
D.E.	Похибка вимірювання	Вимірювання поза зоною досяжності. Помилка непрямого вимірювання.

Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

Комплектація обладнання

1. лазерний далекомір - 1 шт. 2.. чохол - 1 шт. 3. шнурок - 1 шт. 4. інструкція з експлуатації - 1 шт.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів

влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

HR

Izjava o sukladnosti se nalazi u sjedištu Dedra Exim Sp. z o.o.
Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.



UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute. Zbog nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

Opis uređaja

Crtež A. 1. Displej, 2. Gumb za uključivanje/ mjerenje 3. Gumb za promjenu funkcije, 4. Gumb za promjenu mjerne baze, 5. Prekidač
Crtež B (dsiplej): 1. Zvučna dojava, 2. Indikator baze, 3. Indikator funkcije, 4. Rezultat mjerenja, 5. Indikator napunjenosti baterije, 6. Rezultati neizravnih mjerenja, 7. Jedinica

Namjena uređaja

Laserski daljinomjer je namijenjen za precizno određivanje udaljenosti, površina i volumena. Funkcionalnost daljinomjera omogućuje korištenje za proračune Pitagorine funkcije (tzv. neizravno mjerenje duljine), prikazuje maksimalno, minimalno te kontinuirano mjerenje. Daljinomjer ima funkciju pohrane rezultata mjerenja (do 3 rezultata).
Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada”.
Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća.
Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.

Daljinomjer nije mjerni instrument prema Zakonu o mjerama.
Lasersku zraku ne usmjeravajte prema ljudima ili životinjama. Ne gledajte u lasersku zraku.
Korištenje upravljačkih elemenata, podešavanje ili obavljanje postupaka koji nisu navedeni u uputama može korisnika izložiti opasnom zračenju.

Dopušteni radni uvjeti
Temperatura rada 0-40 [°C]. Uređaj koristite samo u zatvorenoj prostoriji.

Tehnički podaci

Model	MC0932
Napajanje [V]	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II
Snaga laserske zrake [mW]	<1
Duljina laserske zrake [nm]	620-690
Raspon mjerenja [m]	0,03 - 30
Preciznost mjerenja [mm/m]	5/10
Koeficijent kalibracijske nesigurnosti c1 [%]	0,02
Koeficijent kalibracijske nesigurnosti c2 [%]	0,004
Memorija mjerenja	3
Trajanje baterije [broj rezultata mjerenja]	5000
Vrijeme mjerenja [s]	0,3 - 5
Temperatura rada [ºC]	0-40
Mjerne jedinice	m/in/ft

Priprema za rad
Sve pripremne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.
Ugradnja baterije
- otvorite komoru za baterije sa stražnje strane uređaja i baterije stavite prema polaritetu, a zatim zatvorite vrata baterije.
Za daljinomjer koristite samo 1.5 V AAA alkalne baterije. Nemojte koristiti punjive baterije.
Ako mjerač ne koristite dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli koroziju baterija unutar kućišta mjerača. Uređaj je spreman za rad.
Uključivanja uređaja

Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad”.

Uključivanje: Pritisnite gumb 2, uređaj i laser se pokreću istovremeno i pričekajte mjerenje.

Isključivanje: Kad je uređaj uključen pritisnite i 3 sekunde pridržite gumb 5 za isključivanje. Uređaj možete isključiti i bez ikakve aktivnosti, uređaj će se isključiti nakon otprilike 45 sekundi.

Korištenje uređaja

Prve postavke

Pritisnite i oko 5 sekundi pridržite gumb 1; daljinomjer će ući u način za promjenu postavki. Kratkim pritiskom na gumb 1 mijenja se postavka, dužim pritiskom, koji traje oko 1 sekunde, postavka se potvrđuje.

Postavke:

- korekcija mjerenja u rasponu od +/- 7 mm
- postavljanje mjerne jedinice (metri/inči/stope)
- postavljanje zvučnog signala
- postavljanje pozadinskog svjetla na zaslonu

Nakon što završite sve ove korake, uređaj je spreman za mjerenje.

Postavljanje bazne točke

U gornjem lijevom kutu se nalazi ikona koja signalizira baznu točku (s prednje ili bazne strane daljinomjera, crtež B, 2). Ako pritisnete i oko 1 sekunde pridržite gumb 3, dolazi do promjene baze.

Odabir funkcije mjerenja

Pomoću gumba 1 možete postaviti funkciju mjerenja. Ikona na zaslonu prikazuje odabranu funkciju (crtež B, 3).

Mjerenje duljine

Daljinomjer postavite na plosnatu, ravnu površinu. Provjerite baznu točku (crtež B, 2). Pritisnite gumb 1, lasersku zraku usmjerite na točku, ponovno pritisnite gumb 11. Rezultat mjerenja će se prikazati na zaslonu. (crtež B, 7).

Kontinuirano mjerenje

Pritiskom i držanjem gumba za mjerenje (crtež A, 2) možete obaviti kontinuirano mjerenje. Na zaslonu će se prikazati maksimalni i minimalni rezultat mjerenja (crtež B, 6), dok će daljinomjer prikazati trenutni rezultat (crtež B, 4).

Mjerenje površine

Pomoću gumba 3 odaberite mjerenje površine. Na zaslonu će se prikazati ikona pravokutnika s trepćućim segmentom koji treba izmjeriti (crtež B, 3). Laser usmjerite na točku, pritisnite gumb 1, rezultat mjerenja će se prikazati na zaslonu. Ikona će prikazati

drugi izmjereni segment (crtež B, 6). Izmjerite udaljenost, na zaslonu će se prikazati rezultat mjerenja udaljenosti i površina (crtež B,7)

Mjerenje volumena

Pomoću gumba 3 odaberite mjerenje volumena. Na zaslonu će se prikazati ikona kvadra s trepćućim segmentom koji treba izmjeriti (crtež B, 3). Laser usmjerite na točku, pritisnite gumb 1, rezultat mjerenja će se prikazati na zaslonu. Ikona će prikazati drugi izmjereni segment. Izmjerite udaljenost, rezultat mjerenja će se prikazati na zaslonu. Ikona će označavati treći izmjeren segment (crtež B, 6). Izmjerite segment, na zaslonu će se prikazati rezultat mjerenja udaljenosti i izmjereni volumen (crtež B, 7).

Neizravna mjerenja

Uz pomoć Pitagorinog poučka uređaj ima mogućnost izvođenja neizravnih mjerenja.

1. Izračunavanje duljine jedne katete mjerenjem hipotenuze i druge katete Pritišćite gumb 3 dok se ne pojavi ikona trokuta. Kad hipotenuza treperi, pritisnite gumb za mjerenje. Daljinomjer će izmjeriti duljinu hipotenuze. Ikona će dojaviti mjerenje katete. Nakon mjerenja, daljinomjer određuje duljinu druge katete. Shema: crtež C1.
2. Izračunavanje npr. visine zida, poznajući katete trokuta s bazom na zidu, hipotenuze, mjerenjem duljine dviju kateta. Gumb 3 pritisnite četiri puta. Kad kateta zatreperi, izmjerite duljinu pritiskom na gumb za mjerenje. Zatim izmjerite duljinu katete i na kraju duljinu druge hipotenuze. Uređaj izračunava ukupnu duljinu kateta i neizravno duljinu cijelog segmenta (x). Shema: crtež C2.
3. Izračunavanje npr. dijela visine zida, poznavanje trokuta hipotenuze s bazom na izmjerenom zidu. Pritisnite gumb 3 dok se ne pojavi shema C3. Kada hipotenuza treperi, izmjerite duljinu pritiskom na gumb za mjerenje. Zatim izmjerite duljinu dijagonale, na kraju katete. Uređaj neizravno izračunava duljinu segmenta (x). Shema: crtež C4.

Pohrana mjerenja

Na zaslonu u polju za neizravna mjerenja (crtež B, 6) se pohranjuju rezultati prethodnih mjerenja. Tamo se nalaze tri posljednja mjerenja. Kako biste ih uklonili, pritisnite gumb za uključivanje. Svakim kratkim pritiskom briše se jedan zapis.

Tekuće aktivnosti opsluživanja

Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Čišćenje i održavanje

Svaki put nakon rada kontrolirajte stanje uređaja. Očistite ga mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente ili otapala.

Transport i čuvanje

Uređaj čuvajte i transportirajte kad je isključen, u originalnom pakiranju, dalje od vlage, na temperaturi od -10°C do 40°C.

Ako uređaj neće koristiti dulje od 30 dana, čuvajte ga bez baterija unutra.

Dojava o greškama

Tijekom uporabe mogu se pojaviti sljedeće pogreške:

Signal	Uzrok	Rješenje
B.L	Slaba baterija	Zamijenite baterije
T.L	Premala temperatura	Zagrijte alat
T.H	Previsoka temperatura	Ohladite alat
D.E	Pogreška mjerenja	Mjerenje izvan raspona. Pogreška u neizravnom mjerenju.

Zamjenski dijelovi i pribor

Pribor dostupan u prodaji:

Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.

Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.

U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis servisera je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

Sastavni dijelovi uređaja

1. Laserski daljinomjer - 1 kom. 2. Futrola – 1 kom. 3. Uzica - 1 kom. 4. Upute za uporabu – 1 kom.

Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Kontakt :Dedra Exim Sp. z o.o.,
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 fax +48 22 73 83 779;
info@dedra.com.pl | www.dedra.pl

Karta gwarancyjna

na

……

(nazwa produktu)

Nr katalogowy:

MC0932

nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwar23anta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
MC0932	*36* miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych

świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail:daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

Warranty

for

……

(product name)

Catalogue No: MC0932 Lot No.: .....

(hereinafter called the product)

Product purchase date : .....

Seller’s stamp

Date and seller’s signature: .....

User’s statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

....

Date and place User’s signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor 's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the

whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.

5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
MC0932	36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	Not covered by the warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in “Set of the device components” contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.

b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:

c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;

d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;

e) Improper storage and transport of the Product by the User;

f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;

g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.

3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:

a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;

b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.

4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.

9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.

5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

Záruční list

pro

……

Katalogové číslo: MC0932 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

.....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
MC0932	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Záruka se nevztahuje na

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

Záručný list

na

.....

Katalógové č MC0932 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
MC0932	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
	Záruka sa nevzťahuje na

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov,
nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných

údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: MC0932 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
MC0932	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Garantijas talons

uz

……..

Kataloga Nr: MC0932 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā.

Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
MC0932	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
	Garantija neattiecas uz

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.

8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: MC0932 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
MC0932	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
	A jótállás nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra

és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre

küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés

alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál

Certificat de garanţie

pentru

.....

Nr. de katalog: MC0932 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
MC0932	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
	Nu este acoperit de garanție

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește

prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

Garancijski list

za

……..

Kataloška št.: MC0932 št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.

3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
MC0932	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
	Ni zajeto v garanciji

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave” v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;

c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je

nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.
PRAVICE POTROŠNIKOV Garancijski izdajatelj zagotavlja pravilno in brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki se začne z dostavo blaga potrošniku. Če se ugotovi, da blago ni v skladu z opisom izdelka ali oglasom, ima potrošnik pravico do: (**1**) Zahtevati brezplačno popravilo napak. (**2**) Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahtevka s strani proizvajalca ali pooblaščenega servisnega centra, zahteva brezplačno zamenjavo z novim blagom, ki je brez napak. (**3**) 30-dnevni rok se lahko v utemeljenih primerih (narava blaga, zahtevnost popravila) podaljša za največ 15 dni. Proizvajalec mora potrošnika pred iztekom 30 dni obvestiti o razlogih in trajanju podaljšanja. (**4**) Če blago ni popravljeno ali zamenjano v roku (30 ali 45 dni), lahko potrošnik zahteva povračilo celotne nakupne cene ali sorazmerno znižanje cene (vrednost znižanja ustreza znižanju vrednosti blaga). (**5**) Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik, če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dostave, takoj zahteva vračilo plačanega zneska. (**6**) Zamenjano blago ali njegov pomemben del prejme novo garancijsko kartico. (**7**) Stroški materiala, delov, dela, prevoza in transporta, povezani z odpravo napake/zamenjavo, bremenijo proizvajalca. (**8**) Za čas trajanja popravila lahko proizvajalec/servisni center potrošniku brezplačno zagotovi podoben nadomestni izdelek. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za nezmožnost uporabe izdelka. (**9**) Potrošnik mora pisno (po pošti, e-pošti ali osebno) obvestiti garanta proizvajalca ali pooblaščeni servisni center, priložiti dokazilo o veljavnosti garancije in takoj dati blago, ki je predmet

reklamacije, na voljo za pregled. (**10**) **Garancija ne izključuje ali omejuje pravic potrošnika iz obvezne garancije za skladnost blaga s pogodbo do prodajalca. Potrošnik ima pravico do brezplačnega uveljavljanja garancijskih zahtevkov.**

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.

7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: MC0932 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski

odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
MC0932	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;

c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.

5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

Гаранционна карта

на

……..

Номер на поръчката: MC0932 Номер на партидата:

.....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim”" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
MC0932	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
	Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред

с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

Garantiekarte

für

Elektro-Bodenhacke

Katalognummer: MC0932 Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die

Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	**Dauer des Garantieschutzes**

MC0932	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der

Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen.

Carte de garantie

……..

(nom du produit)

Numéro de catalogue : ……. Numéro de lot : .....

(ci-après dénommé le Produit)

Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....

Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
MC0932	36 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous

les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.

3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).

2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel.